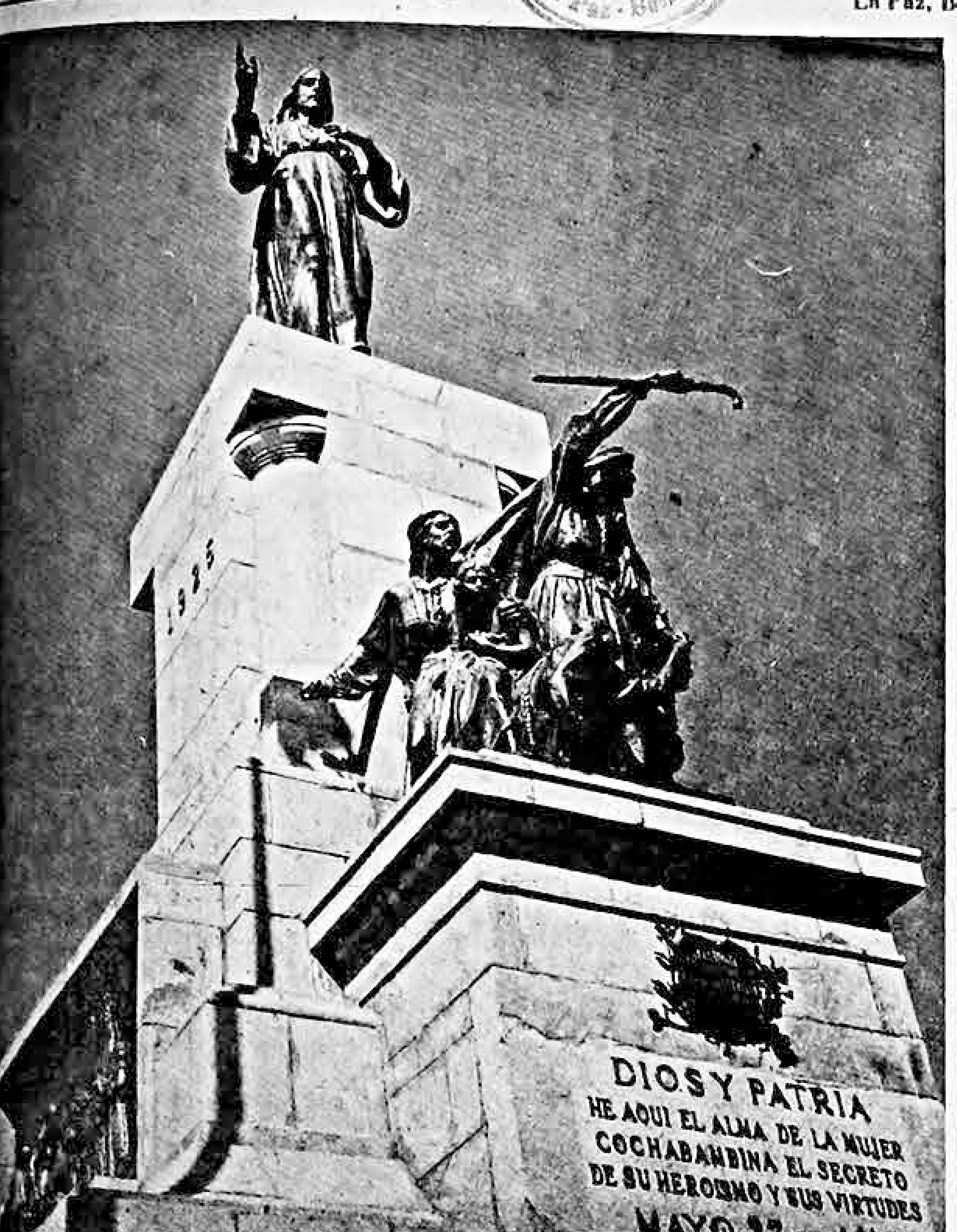
EDICION DEDICADA A COCHABAMBA

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Miércoles 14 de Septiembre de 1966.

SEGUNDA SECCION

ESTEBAN ARZE PALADIN DE LA EMANCIPACION



Monumento a las Heroínas de la Coronilla que inmortaliza el civismo de la mujer cochabambina. La escultura y relieves fueron ejecutados por el artista italiano J. Piraino.

ARTURO URQUIDI MORALES

Una investigación profunda de las causas y móviles de la guerra de la independencia, lleva a la conclusión de que ésta no fue provocada -como insistentemente se ha dicho- sólo por la influencia de las doctrinas liberales que se irradiaban de la Francia revolucionaria, sino más bien fue un sacudimiento de las clases medias de la época colonial para librarse del monopolio y de la explotación peninsulares. Las doctrinas liberales del siglo XVIII sólo fueron conocidas por una selecta minoría que se constituyó después en el núcleo de publicistas y caudillos que encabezó la emancipación, mas no lo fueron por las grandes masas populares que poco o nada sabían de tales doctrinas. A esa selecta minoría perteneció Esteban Arze, preclaro paladín de la guerra de la independencia y afirmación rotunda del anhelo redentor de una sociedad explotada.

Esteban Arze y todos los jefes de la emancipación encarnan, pues, el despertar de criollos y mestizos en la América Meridional, quienes, al luchar por su liberación política, pugnan también por desplazar a los europeos de la posesión económica de nuestro Continente.

Y si bien, a la postre, la guerra de la independencia no determinó un cambio fundamental en la estructura económica y social de los pueblos americanos y no hizo más que encumbrar a las clases insurgentes en substitución del monarco-feudalismo peninsular, es justo reconocer que los grandes caudillos de la emancipación no sólo tuvieron en mira la suplantación de los conquistadores, sino, ante todo, abatir los privilegios y las injusticias sociales de su tiempo, para estructurar una patria libre e inspirada en generosos ideales de coexistencia humana.

No en vano, en sus arengas y proclamas ellos aluden, frecuentemente, al contraste de "las casas suntuosas, los espléndidos banquetes, los costosos vestidos de los españoles, con la miserable choza, el escaso alimento y los andrajos de los indios..." (1).

Lamentablemente, las injusticias y los privilegios contra los cuales lucharon Arze y todos los próceres de la Independencia no han desaparecido y persisten más bien con renovado vigor, después de cien años de vida republicana, transformados apenas en modernas y más refinadas formas de explotación.

CULTO DE LOS HEROES

Por eso, al rendir tributo al máximo exponente de la insurgencia cochabambina, no sólo debemos concretarnos a evocar las hazañas guerreras del gran caudillo, sino que estamos obligados a hacer una afirmación de fe para continuar su lucha por la libertad de nuestro pueblo y por la renovación justiciera de las bases institucionales de nuestra convivencia. El culto a los héroes, para ser benéfico, no ha de consistir solamente en una evocación lírica de sus virtudes y de sus hazañas, sino en la decisión inquebrantable de continuarlas, hasta que los ideales avizorados por aquellos se conviertan en realidad tangible y adquieran la categoría de imperativos inexcusables. "Un doble servicio rinden los Grandes de la Patria -dice Jorge Castellanos- el directo e inmediato que van entregando mientras hacen la historia, y el posterior y reflejo que aportan después de muertos, cuando su limpia ejecutoria se convierte en símbolo y programa para la posteridad..." (2).

Conservar la tradición y rendirle culto es una cualidad y un privilegio de la humana especie. Pero conservar la tradición, no consiste en someterse irreflexiva o inconscientemente al pasado, sino en captar y superar la corriente de sus mejores y depurados designios. "La verdadera fidelidad a una tradición -decía Jaurès, no consiste en conservar la ceniza, sino en mantener la llama" (3).

No han desaparecido aún las deformidades sociales contra las que se rebeló el altivo y superior espíritu de Esteban Arze. Bajo el mismo cielo y la misma bandera, todavía extensas masas populares arrastran una vida miserable e infrahumana, con "escaso alimento" y "andrajos", como rezan las proclamas de la gesta heroica. Todavía la patria boliviana, por cuya libertad se sacrificó la gloriosa estirpe de los Arze, sigue aherrojada por nuevos y sutiles métodos de opresión y de esclavitud...

Luchar contra las injusticias del presente y por la libertad efectiva de nuestra patria, cual otrora lo hiciera Esteban Arze, es mantener dignamente, sin alardes ni fetichismos, la llama, la inextinguible llama, que el héroe epónimo de

(Pasa a la página 2)



General Dn. Esteban Arze.

Señora del Valle Nuestro

JAVIER DEL GRANADO

Señora del valle nuestro,
cantar de sol y montaña,
rizó un relámpago de oro
tu caballera ondulada,
y rutilante de estrellas
se abrió la rosa del alba,
sobre tus hombros de nardo
donde las aves desgranan
el madrigal de rocío
que floreció en su garganta.

Señor del valle nuestro,
rumor de viento y cascada,
que siegas flores silvestres
en haces de madrugada,
para la Virgen Santísima,
que nevó el cerro de ulalas.

Deja latir en tus manos
hechas de sol y plegaria,
el corazón de esta tierra
que se deshoja a tus plantas,
para rendir, sus cantares
a tu belleza lozana.

Señora del valle nuestro,
canción de espiga soleada,
tu voz cuajó de ternura
la lumbre de las cabañas,
y estremeciendo la sierra
donde sollozan las cañas,
surgió tu efigie de ensueño
sobre las cumbres lejanas,
tallada por el arrullo
de las palomas torcazas.

Y en el airón del Tunari
se posó el águila blanca,
que en vuelo azul de horizontes
mis pensamientos proclama,
avizorando en tus ojos
la estrella de la alborada.

UNA PAGINA DEL 14 DE SEPTIEMBRE

Por CASTO ROJAS



Mientras la ciudad duerme, la mañana asoma al florido y artístico parque Colón.

El 14 de septiembre de 1810, es el alzamiento de los vallunos de Cochabamba, que, al grito de "Viva la Patria" toman la plaza por asalto, organizan la Junta de Guerra, juran adhesión a la de Buenos Aires y se lanzan en campaña hacia el norte contra el enemigo poderoso que viene a aplastarlos. Su éxito clamoroso y heroico es la victoria de Aroma, hermana gemela de Suipacha, ganada a la vez por los argentinos en el Sur.

En este cuadro grandioso actúa el "Caudillo de los valles", como uno de los principales protagonistas de la epopeya de los destinos de la Patria naciente.

La figura múltiple y legendaria del General Esteban Arze, el protagonista de la desconcertante y formidable psicología colectiva de los valles cochabambinos, mezcla el idilio romántico y de temeridad trágica, se mueve en el pavoroso escenario de la guerra, como en su propio elemento. Improvisa pertrechos de guerra, funde cañones de plomo, prepara bombas de mano en recipientes de vidrio de fabricación regional y viste y alimenta sus milicias vallunas con los recursos de sus propias haciendas.

Desde la batalla de Aroma en tierras de La Paz hasta de La Florida en Santa Cruz, concurre a todas las acciones bélicas del ciclo argentino. Su parábola de astro de primera magnitud de la guerra es realmente prodigiosa.

Se halla con sus milicias vallunas en el desastre argentino de Guaqui; salva allí con el General Francisco del Rivero la caballería patriota; organiza su retirada a La Paz y Cochabamba.

Seguidamente, realiza un nuevo levantamiento en Cochabamba para desbaratar el plan estratégico de Goyeneche que, después de tomar Potosí y Chuquisaca, trata de llevar sus huestes victoriosas al río de La Plata.

Goyeneche moviliza su Ejército en campaña punitiva contra Cochabamba. Arze le opone resistencia en audaz y loca maniobra en el Quehuiñal para salvar a Cochabamba de la ferocidad del Conde Guaqui que, al fin aniquila la milicia patriota, se lanza al exterminio de las mujeres cochabambinas en la Coronilla -el cerro de la gloria- cuya inmolación cambia el rumbo de la guerra.

Arze al igual que Padilla, Lanza, Rosas, Méndez y tantos otros patriotas, organiza las guerrillas que hostigarán sin reposo a las tropas realistas.

...El inquieto General forma parte de la División de Arenales y Warnes, que maniobra sobre Santa Cruz y concurre a la batalla de La Florida. Aquí concluye su parábola gloriosa.

Cuenta la Historia que una grave disidencia surgida entre él y el General Alvarez de Arenales, determinó su retiro del Ejército y su confinamiento al Beni. Esteban Arze opuso firme resistencia a la actitud avasalladora del jefe argentino que trataba de imponer el dominio absoluto de la Junta de Buenos Aires, en tanto que aquél proclamaba la autonomía del Alto Perú. Arze había luchado por la independencia de su Patria contra la Corona de España y no estaba dispuesto a admitir un simple cambio de amo.

Este fue el motivo fundamental de su confinamiento al Beni, donde poco tiempo después, murió el Gran Caudillo.

COCHABAMBA

OSCAR TERRAZAS AYALA

Cochabamba, centro geográfico del país, que el 15 de Agosto de 1971, celebra el IV Centenario de su fundación, aún carece de una organización comunal y de los servicios indispensables para su desarrollo. La actividad progresista de este distrito, frustrada por diversas circunstancias, encuentra nuevo asidero en la movilización de varias instituciones que tratan de imponerse una dirección consciente para convertir a esta apacible y primaveral región en un centro industrial y residencial por excelencia.

Un inventario preliminar atribuye mayor importancia a obras de infraestructura: Las plantas hidroeléctricas de Corani y Santa Isabel, los caminos de penetración a zonas tropicales (Proyectos I y IV). Solución a breve plazo del problema del agua potable para el sector urbano.

También ocupa lugar preferente, la instalación de una fábrica de cemento. El cemento ha sido considerado ya como un "material de infraestructura".

Los sectores industrial y agropecuario, merecen particular atención y deben ser tonificados por corrientes de desarrollo que tiendan a estabilizar la economía nacional.

En fin, Cochabamba, debido a la benignidad de su clima y la naturaleza de sus suelos, conforma un potencial agropecuario de magnitud. Ese ligero repaso impele a los sectores públicos y privados a iniciar la planificación del desarrollo de la región y la ciudad, a fin de que las obras a realizarse, no sean de mero crecimiento, sino de substancial y económico impulso a la elevación de los niveles de vida, en los órdenes económico, social y cultural.-

LA VIDA DEL HOMBRE

MAN CESPED, del libro "Sol y Horizontes".

La vida del hombre debe ser como el agua clara, armoniosa, dulce, obediente; elevada como la nube, nítida como la nieve de las cumbres, blanca como el torrente, profunda y serena como el lago, diligente y generosa como el arroyo.

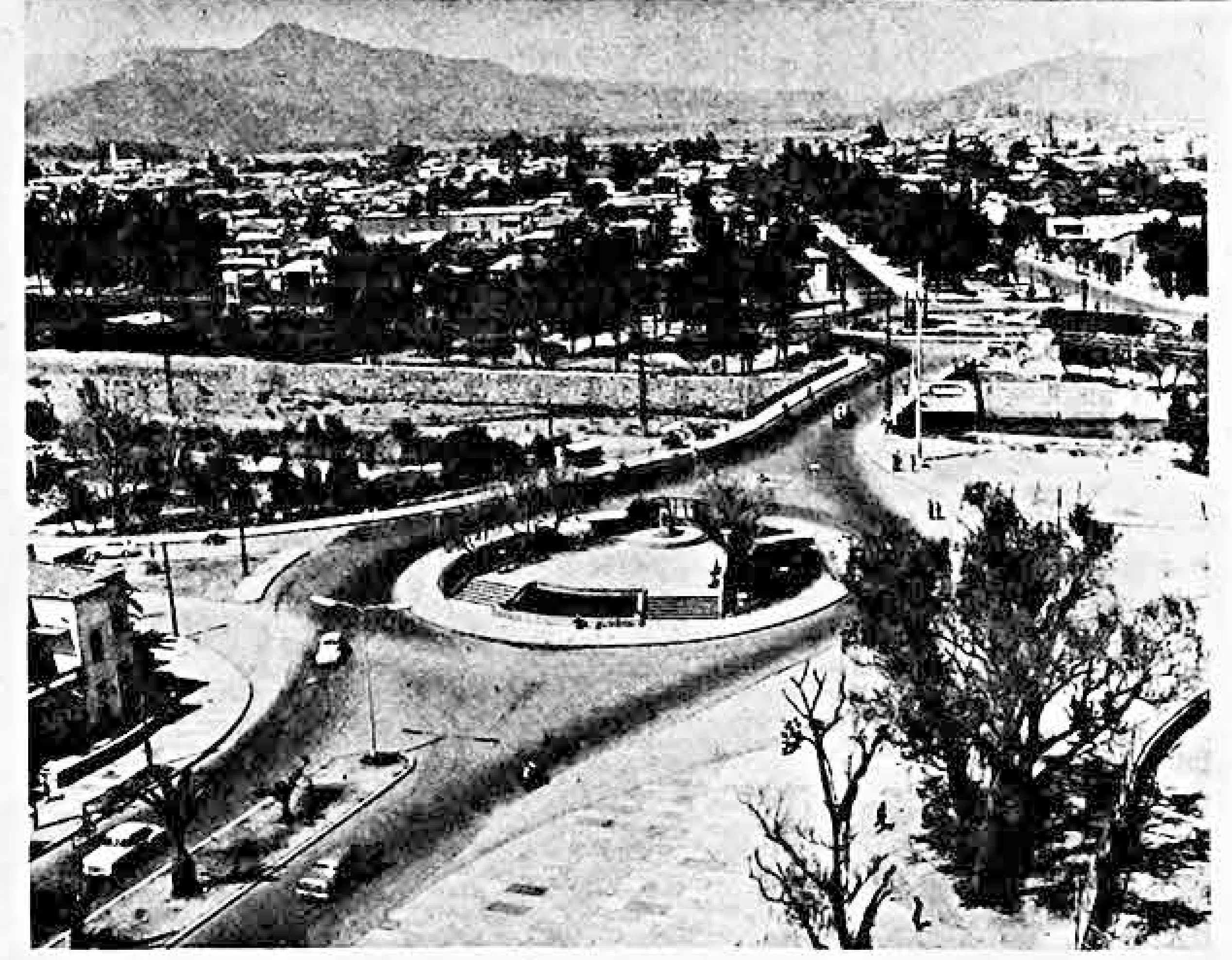
Las mañanas son campos de luz, y rasgando el día delante de cada uno, va abriendo surco luminoso el tiempo. No dejar en vano el seno de la fecunda claridad. Sembrar siempre, un bien, un consuelo, o un grano de trigo; no importa lo que se siembre, lo que importa es sembrar para recoger y ser harto de bendiciones, de pan o de cielo.

Si te das a vivir entre el canto de los pájaros y la frescura del

(Pasa a la página 2)

Esta edición de homenaje a Cochabamba ha sido preparada por Oscar Terrazas Ayala, Corresponsal de "Presencia" en esa ciudad, con la cooperación de los periodistas René Bilbao Villazón y Gonzalo Quiroga Vargas.

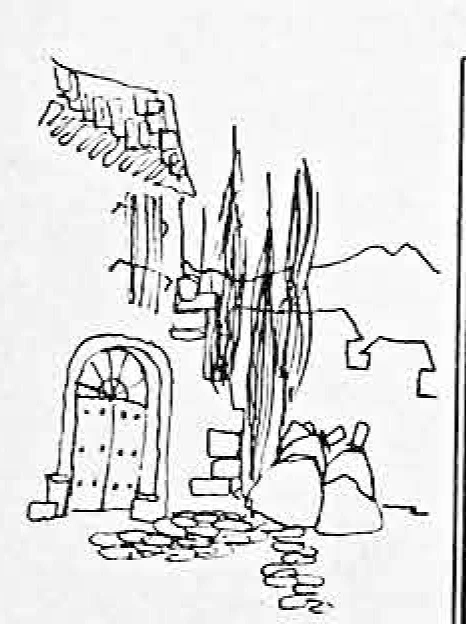
Fotografías de A. Osvaldo Iriarte, Eduardo Pardo y Juan Niño de Guzmán. Las ilustraciones pertenecen al artista pintor Carlos Rimasso.



Vista panorámica de la Plaza Córdoba de Cochabamba ubicada en la terminal de la Avenida Libertador Bolívar que une la ciudad con la campiña de Calacala.

HEROES Y HEROINAS DE COCHABAMBA

Esteban Arze
Francisco del Rivero
Bartolomé Guzmán
Melchor Villa de Guzmán (Quitón)
Joaquín Mariano Antezana
Juan Bautista Oquendo
Agustín Ascuy
Manuel Ignacio Ferrufino
Mariano Guzmán Nava
Pedro Carrasco
Miguel José Cabrera
Francisco Parrilla
Manuel de La Vía
José Manuel Rojas
Pedro Manuel Rojas
Carlos Taboada
Pedro Ustariz de León
Patricio Lara
Andrés Urquidi G. del Campo
Manuel Aniceto Padilla
José Manuel Chinchilla
Domingo Gandarillas
Eusebio Lira
Juana y Luisa Ascuy
Pascuala Oropeza
María Josefa Gandarillas
Manuela G[illegible]
Mercedes Tapia
Las Parrilla



ROMANCE DE LA QUEBRADA

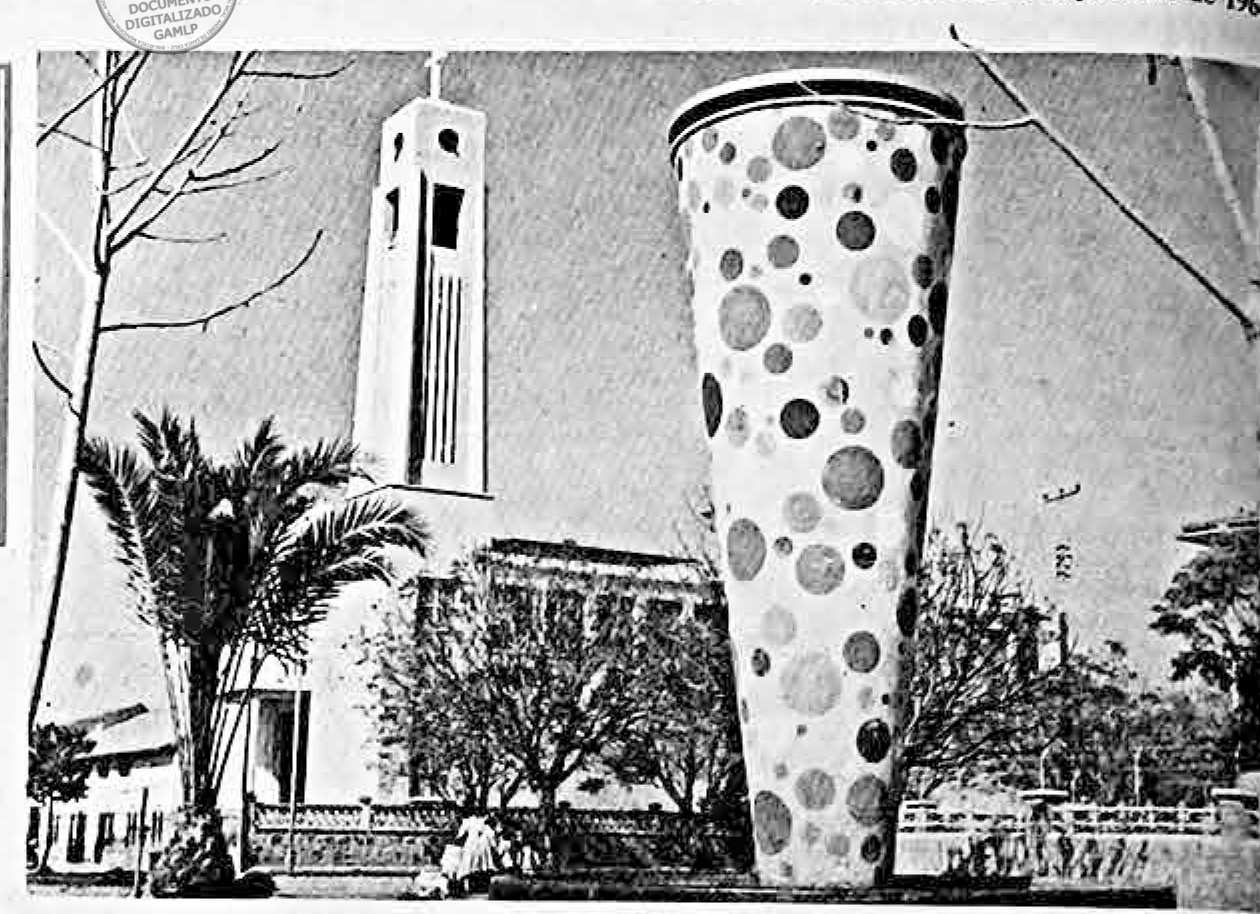
*Mocita de la quebrada,
canción de tierra llovida,
en tus pestañas de sombra
quedó la noche cautiva,
y picotearon las huaychos
las chascas de tus pupilas.*

*El viento de la mañana
meció tu talle de espiga,
segando lumbre de auroras
en madrigal de gavillas,
y los chilijchis maduros
sangraron en tu sonrisa.*

*Mocita de la quebrada
ulala de agreste cima,
sangre de sol y paloma
sembró en tu seno la brisa,
y deslumbrado de gracia
por tu belleza florida,
mi corazón de labriego
¡Cantó a la tierra nativa!*

*Tu planta nevó de cactos
las quiebras de la alquería,
y derramando silencio
de estrellas sobre mi vida,
tus ojos iluminaron
mi corazón de poesía.*

JAVIER DEL GRANADO



Moderno templo en la zona San Pedro de Cochabamba, frente a una Plazuela ornamental.

PLAZUELA MELCHOR GUZMAN QUITON, más conocida por el de "Corazonista", por la estatua en granito del Corazón de María.



COCHABAMBA

(Viene de la página 1)

ambiente, comenzando la tarea en la tierna claridad del alba, la sutil impresión de la mañana te acompañará todo el día. (Cuando nos levantamos tarde, parece que el sol con gesto represivo nos encarara su luz, y la tierra estéril por nuestro abandono nos negara sus encantos).

Vivir, vivir cuanto se pueda, esa es la vida. Fuera del activo, puesto que es reparador, descanso del sueño, el reposo vicioso es un anticipo de la disolución de la muerte.

Es defraudar vida a la vida, perder en la mañana las horas más bellas del día. Bellas horas de la mañana. Bellas horas, del despertar de la naturaleza, en que la vida se estremece de dulce emoción y del seno de albas ternuras, se desprenden gotas del rocío " como lágrimas del día", que dijera el Poeta Bellas horas en que los rayos del sol naciente, entran en las habitaciones gateando como párvulos de luz y crecen hasta colmar de oro vivo los estanques de la vida. Bellas horas en que renacen las esperanzas y flota sobre el campo como una niebla de ilusión, y el corazon siente el bien de la vida, y el alma la gratitud de su bondad, y el mundo, como el iris de un cristal, con el aliento de una nueva pureza, destella como una pupila de Dios en el éter azul.

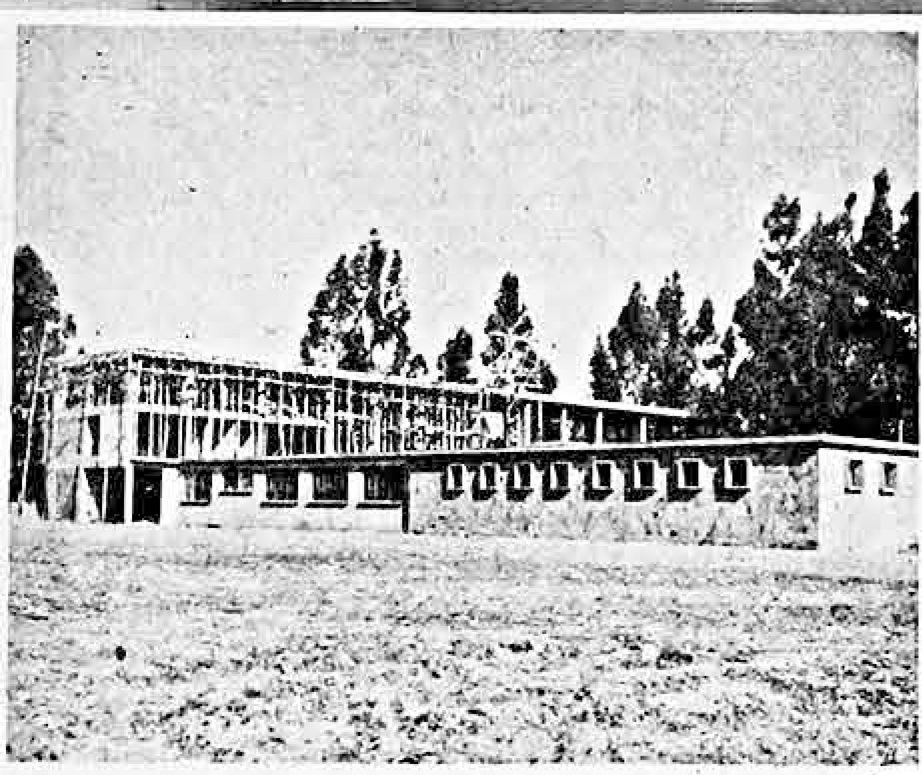
Bellas horas de la mañana; flores de luz de la corona sideral de la tierra desposada con el cielo; notas diamantinas del silencioso himno de la claridad. ¡Cantad al mundo niño, cantad al viejo astro que vuelve a nacer!

ESTEBAN...

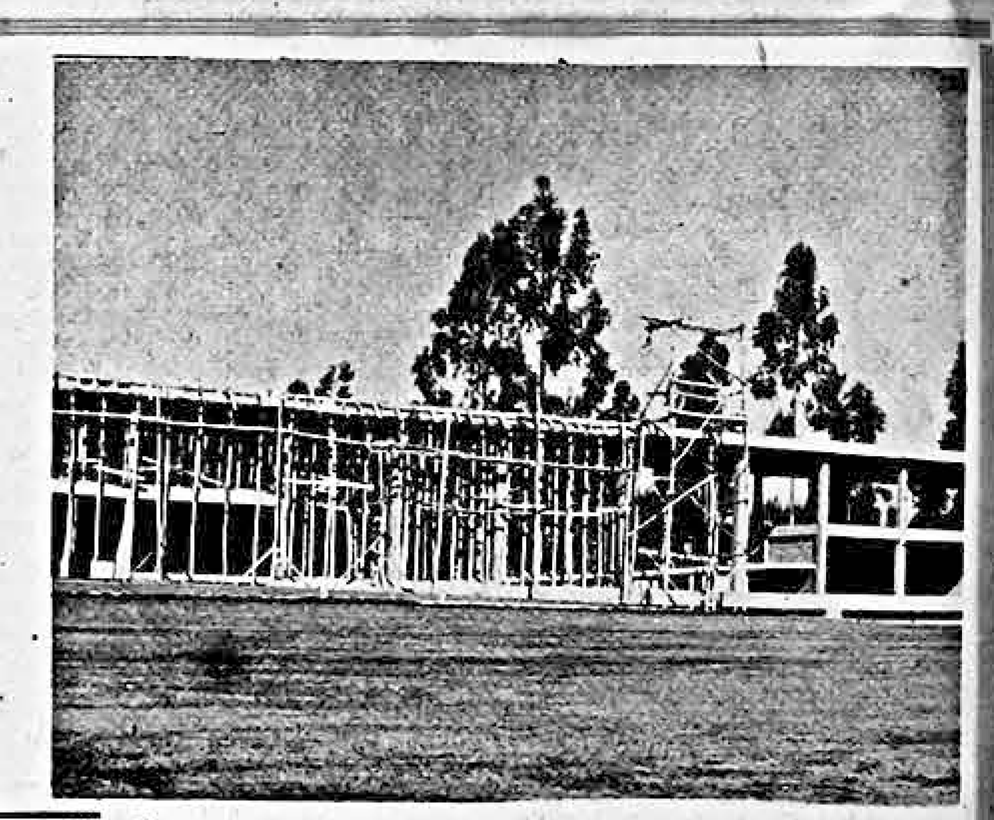
(Viene de la página 1)

Aroma representa para la tradición de nuestro pueblo.

(1) Eufronio Viscarra -"Biografía del General Esteban Arze", pág. 46 -Cochabamba 1910.- (conceptos del clérigo Juan Bautista Oquendo, citados por el autor).
(2) "Fundamentos", año VII, número 68, pág. 3.
(3) León Blum citado en el 37 Congreso Socialista francés.

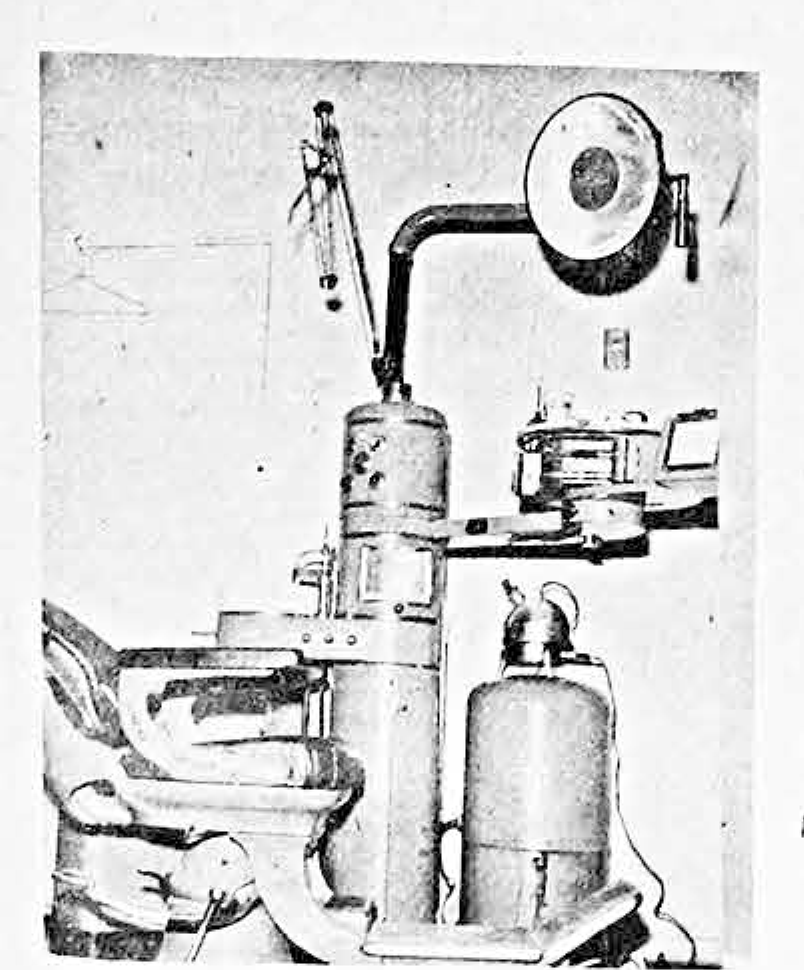




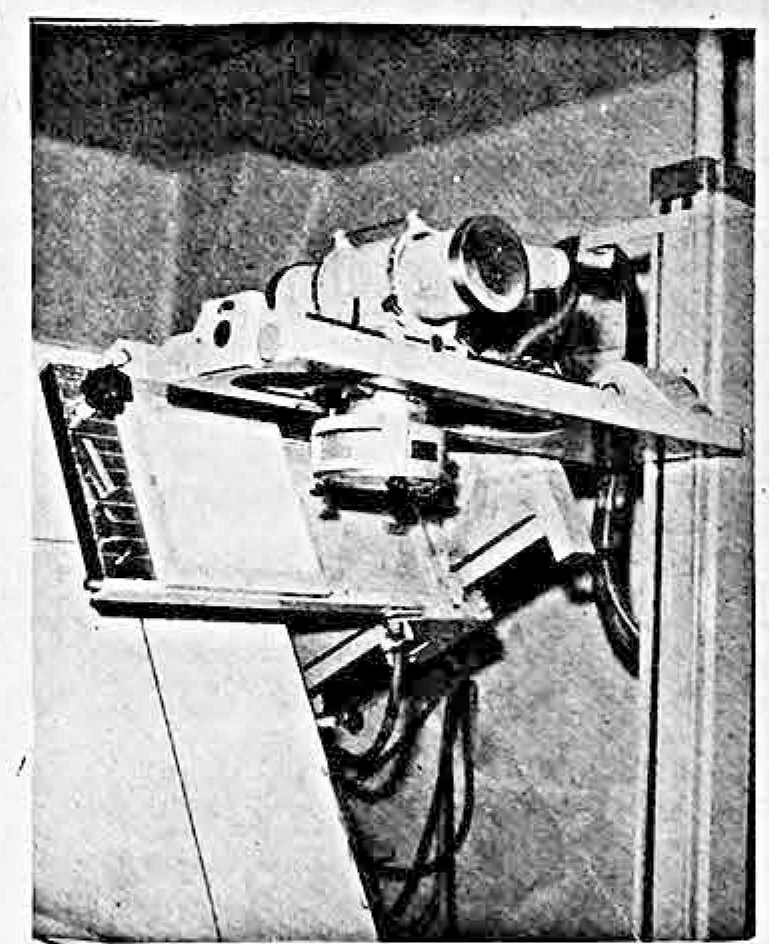


Vista frontal del Hospital Oncológico que se construye en el Kilómetro 4 de la carretera Cochabamba - Quillacollo.

Otro aspecto del nosocomio oncológico que formará parte de la unidad hospitalaria de la Caja Nacional de Seguridad Social.



Moderno equipo dental adquirido para el Policlínico "Manuel Ascensio Villarroel".



Gabinete de Rayos X recientemente inaugurado en el Policonsultorio de la Calle Ayacucho de Cochabamba.

HOMENAJE DE LA PREFECTURA DE COCHABAMBA AL NOBLE PUEBLO VALLUNO

MENSAJE DEL PREFECTO DEL DEPARTAMENTO

En crisol de orfebrería, se amalgaman en esta fecha, el espíritu de inmortal civismo y la convicción progresista, que hay en cada corazón cochabambino.

Bien hicieron los bravos guerreros que lucharon durante la Independencia, porque contribuyeron a la epopeya de la libertad y la soberanía, nimbándose con lampos de eternidad.

Cochabamba la heroica, la bizarra, noble e hidalga, tiene la nítida jerarquía que aureola su acontecer histórico.

Si entonces, los antepasados pelearon con denuedo, ahora nos corresponde actuar en el torbellino de la conquista del porvenir. Porque el porvenir significa trabajo incansable, progreso, cultura y decisión unánime de vencer las adversidades.

Debemos ascender a las cumbres luminosas de la confraternidad, modelar la fragua de los grandes decisiones y el corolario de los objetivos espirituales y materiales que atesoran la cultura y la civilización. Pero, para que la tarea sea positiva, debemos saturarnos de esencias revolucionarias puras, diáfanas y elevadas como los cielos, los campos y las montañas.

Los hombres de la Independencia, contemplaron el porvenir con devoción. Nos corresponde superar esa postura, ahora que los medios materiales son más factibles para emplearlos en la realización de todos nuestros anhelos.

Cochabamba tiene que cumplir, debe cumplir un rol de trascendental significación, también heroico en el período de la paz, porque es la voluntad de sus hijos.

Tengo el presentimiento de que los cochabambinos, ante la proximidad del cuarto centenario de la fundación de la bella y fulgurante ciudad del Tunari -que es gema de valiosos quilates -para entonces ya se encontrarán unidos fuertemente, alrededor de sus ideales, como hacen los grupos que conviven en las distancias esmeraldinas de los campos.

Conjuro a los hijos de esta tierra, de todos los sectores que enaltecen la dignidad humana, a trabajar sin desmayo, para conquistar la prosperidad y el bienestar de los hogares, y cuya plenitud será la significación realizada de las esperanzas colectivas de superación y engrandecimiento.

Ahora, que vivimos bajo el signo bienhechor de la justicia, la libertad y el trabajo, el esfuerzo debe ser positivo y alentador, lo que rubricará -a través de los tiempos- la nobilísima razón de serhijos de esta tierra fecunda en el pensamiento y las armonías de la vida.

Mañana, esta esplendente ciudad-jardín tiene que ser también una ciudad-fábrica y una ciudad-biblioteca, porque los cochabambinos son poseedores de una clara conciencia de su rol en el progreso nacional y, en el destino de la Patria.

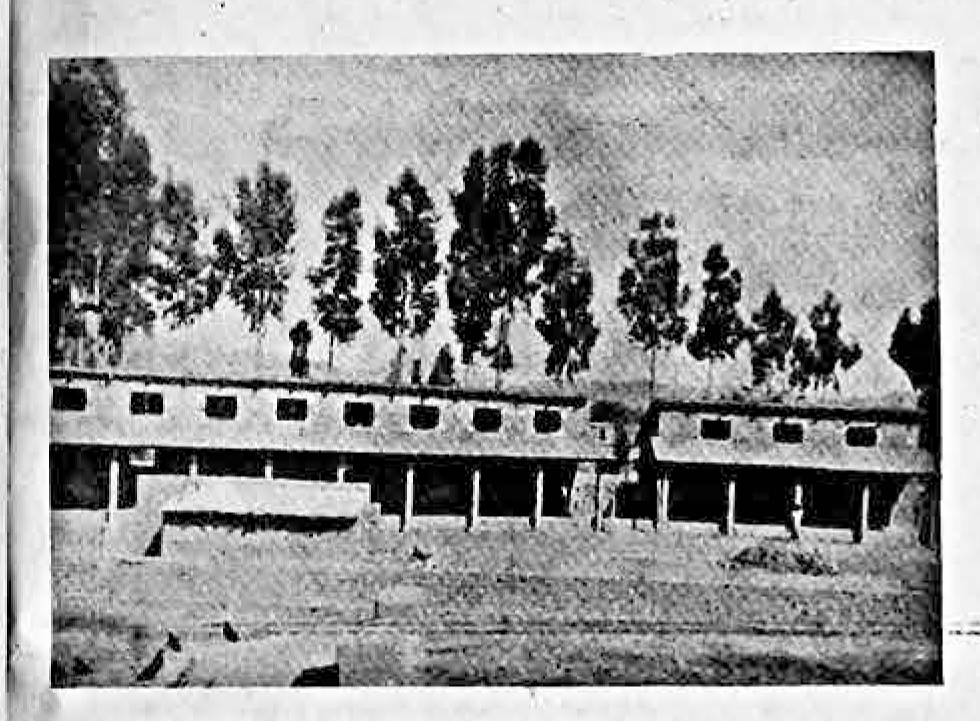
Al conmemorar este CLVI aniversario de la revolución cochabambina, rindo homenaje a la memoria de los que intervinieron en la gesta, cubriéndose de gloria; y, pido, fervorosamente, a sus hijos para que, retemplando su férrea voluntad de vencer y de cumplir con sus caros ideales, prosigan elaborando, con pasión y fe, las grandes realizaciones en busca de la felicidad y el progreso departamental, sin doblegarse ante las adversidades, para conservar, con orgullo, "de la Patria el alto nombre".

Cochabamba, 14 de septiembre de 1966

Tcnl. DEM. Juan Pérez Tapia
PREFECTO DEL DEPARTAMENTO



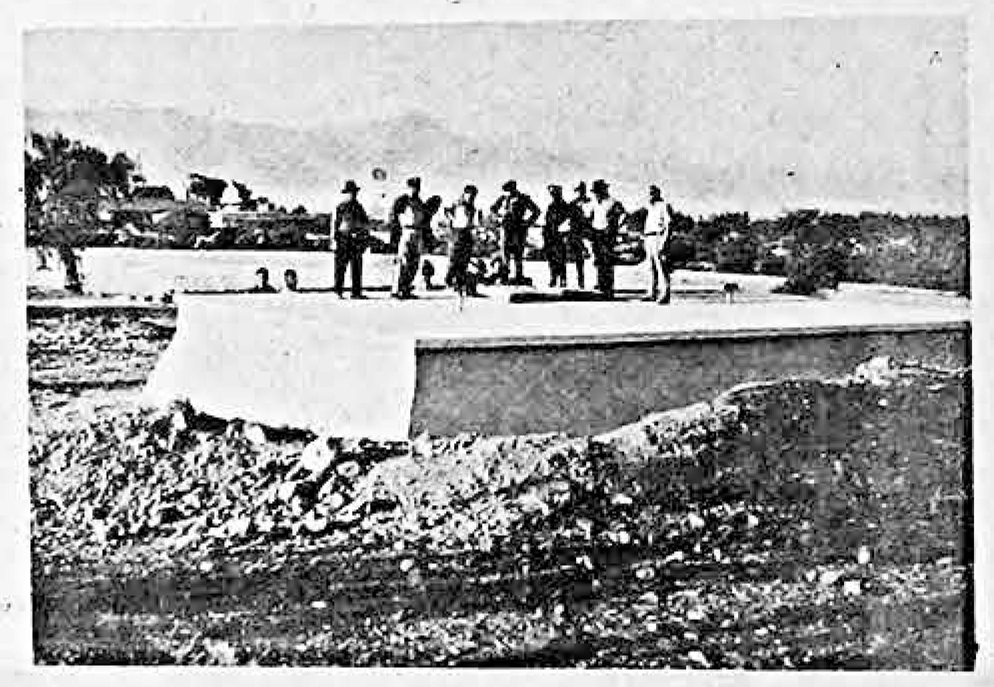
El Tcnl. DEM Juan Pérez Tapia, que se encuentra a la cabeza de la Prefectura de Cochabamba, se ha caracterizado como una de las autoridades más inquietas por servir al pueblo. Por lo menos cuatro días de cada semana está en permanente jira por las provincias en las que su despacho emprendió obras de importancia.



Colegio "Gral. René Barrientos Ortuño" de Ucureña, uno de los 79 edificios escolares (nuevos y refaccionados) en los que la Prefectura ha empleado considerables recursos económicos, técnicos y de materiales, trabajando en coordinación con maestros, padres de familia y sindicatos agrarios.



En el aspecto de asistencia social, la Prefectura acudió regularmente a los albergues, asilos y guarderías, contribuyendo con fondos o con materiales de construcción. En el grabado, Sor Visitación Calvo, Directora del Hogar de Varones, muestra la sección lavandería que se construyó con aporte prefectural.



En estrecha cooperación con USAID dentro del programa de aguas potables, la Prefectura ha logrado aportar positivamente a la construcción de tanques, acueductos o redes de distribución en Alquile, Mizque, Tacapari, Tarata, Tupuraya y Punata. Arriba, el tanque de almacenamiento en Tarata.



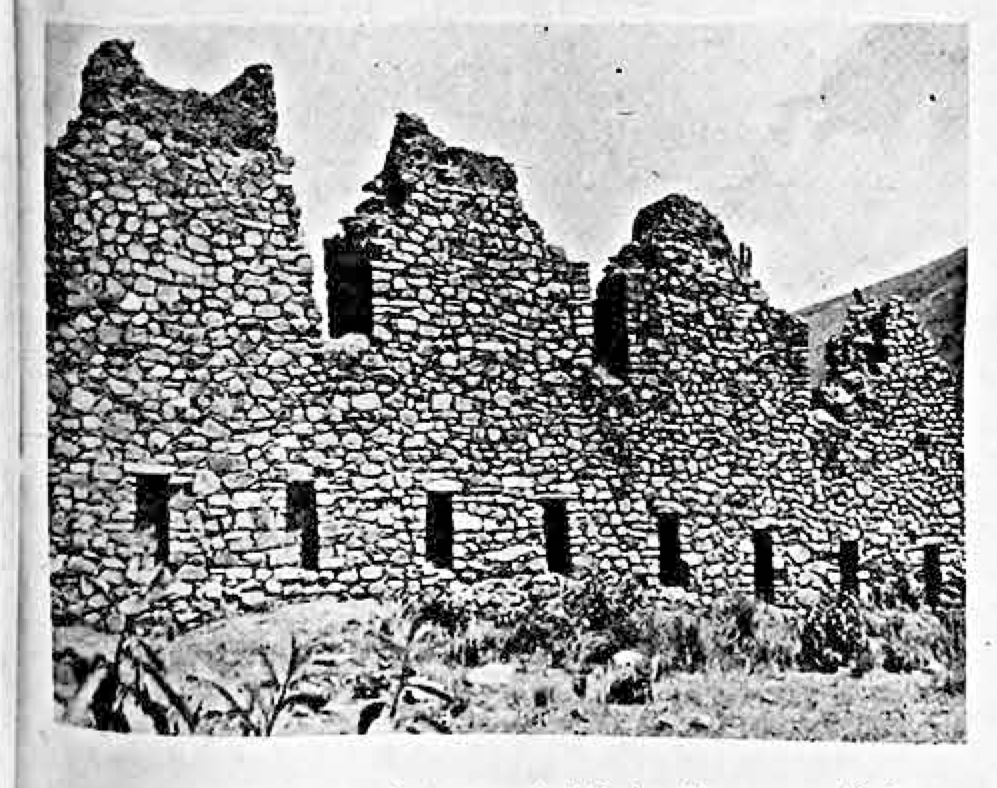
Las obras de pequeño regadío con la construcción de represas y canales no han sido descuidadas. Ucuchi (Sacaba), Melga (Sacaba), Totora-Kochi (Punata), Conchu Laguna y Choritio (Sacaba) y Montecillo (Tiquipaya) son testimonios del trabajo coordinado que la Prefectura efectuó con otras entidades asesoras y gubernamentales.



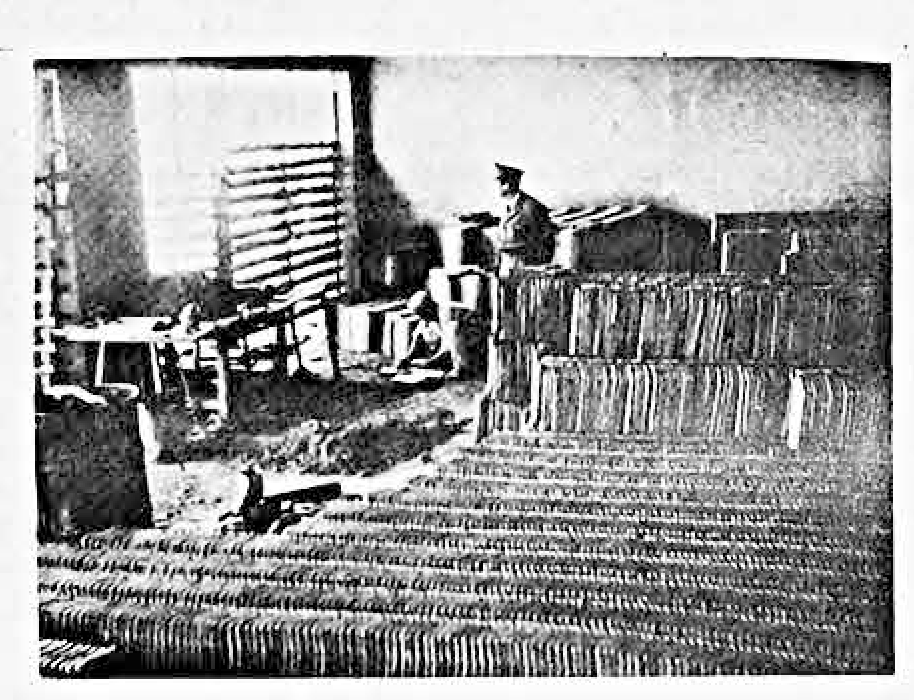
El potencial humano de los campesinos en todo el distrito cochabambino, -sin maquinaria adecuada- se ha podido emplear positivamente en la apertura de más de 25 kilómetros de tajamares, canales y vasos comunicantes. Bella Vista, Cotapachi, Irpa-Irpa, Viloma, Vacas, Sipe-Sipe y otras zonas se han favorecido con estos pequeños sistemas de riego.



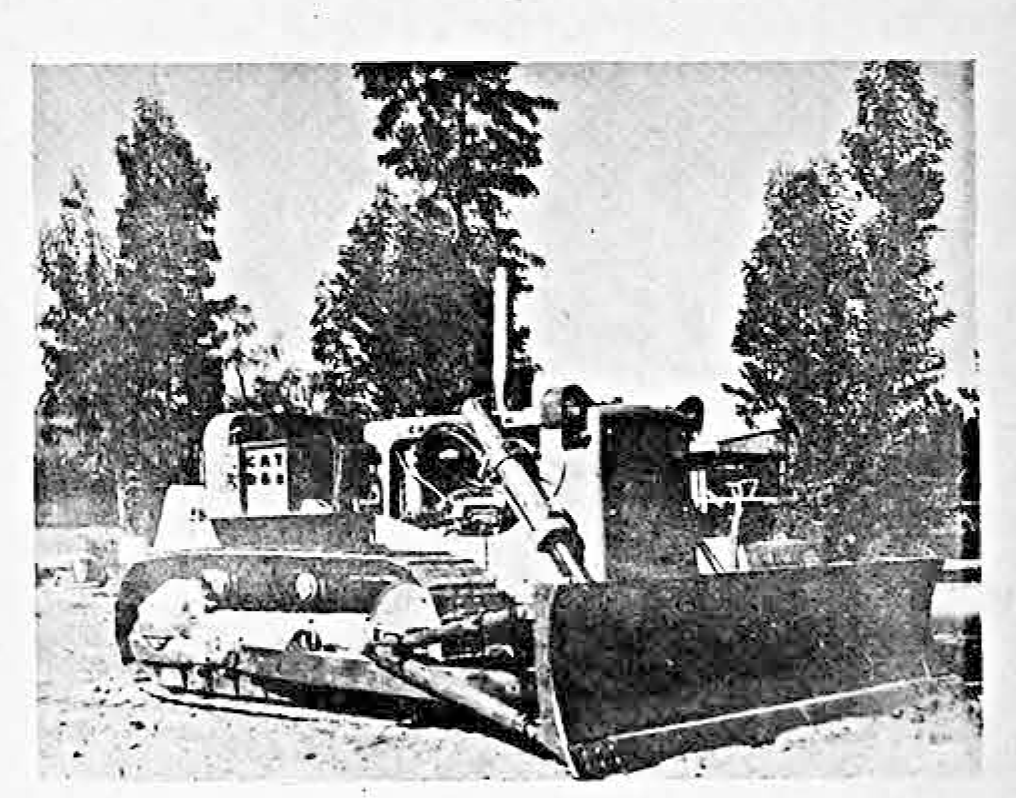
La vertebración e intercomunicación de los pueblos, sólo será posible a través de nuevos caminos y sus resultados redundarán en el progreso del país. La Prefectura ha concursado con su maquinaria, mano de obra, materiales de construcción, apoyo económico o dirección técnica, en la apertura de nuevas vías (250 kms.), mantenimiento y construcción de puentes. En el grabado el nuevo camino a Incallajta.



Abrir nuevas fuentes de ingresos, también ha sido preocupación de la Prefectura. La restauración de las ruinas de Incallajta, la construcción de moteles de turismo y la apertura del camino a esa zona maravillosa, está cumpliéndose de acuerdo a lo proyectado.

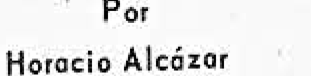


Uno de los secretos para poder contribuir positivamente a las obras que beneficien al pueblo, es el de poder contar con los recursos de productividad a bajo costo. La Prefectura por esta razón instaló una fábrica de tejas, mosaicos y tubos de cemento. Cuenta también con una maestranza de carpintería para fabricar pupitres, y otros muebles.



Topadora adquirida por la Prefectura para completar su parque de máquinas y continuar con las obras viales y de otro orden que se ha impuesto al servicio de la colectividad. Así [illegible] resume la labor prefectural que modestamente se dedica al CLVI Aniversario de la heroica gesta del pueblo de Cochabamba.

En Cochabamba será instalada una Industria del Hierro y del Acero





Miguel Angel Roca, Ingeniero boliviano radicado en México, es el promotor de esta nueva industria de grandes alcances para el desarrollo económico nacional.

"Industria del Hierro y Acero S.A." IBHISA, es el nombre de la nueva fábrica de artefactos de hierro que se incorporará a la actividad económica del país y cuya producción deberá comenzar en febrero próximo. Se trata de una inversión de capitales nacionales. La planta industrial será montada en Cochabamba, aunque según los documentos de constitución de la empresa se indica que sus instalaciones tendrán por sede la ciudad de La Paz.

PIONERO DE ESTA INDUSTRIA

Miguel Angel Roca, ingeniero petrolero, de 50 años de edad, es el compatriota que estando viviendo en Méjico tuvo la iniciativa de organizar en el país esta nueva industria que nace al amparo de la Ley de Inversiones.

PRESENCIA entrevistó al Ing. Roca, quien adoptando una posición de modestia intentó evitar el diálogo periodístico aduciendo que era partidario de los hechos, y que antes de ver coronada su obra prefería mantenerse en silencio. Empero, ante la insistencia del cronista, nuestro entrevistado aceptó por explicar sus proyectos y realizaciones industriales.

Roca, nació en Santa Ana, Beni, y por motivos profesionales dejó el país para radicar en Méjico donde vive con su familia desde hace once años. Nos refiere que su intensa actividad desarrollada como ingeniero le ha permitido participar en una serie de proyectos industriales allí en Méjico donde su iniciativa y dedicación han encontrado un ambiente propicio.

Luego de ponderar el desarrollo de la industria mejicana, donde la industria del hierro y del cemento (como ejemplo) se ha incrementado considerablemente, teniendo en cuenta que ambos factores son básicos el desarrollo de un país. Al respecto señaló que Méjico dedica con especial cuidado su atención a solucionar el problema de la vivienda en favor de los distintos sectores de la población, contando incluso con un Ministerio de Vivienda.

Al referir el progreso mejicano que ya cuenta con industria pesada, el Ing. Roca dijo que no había perdido la esperanza de volver a Bolivia y "hacer algo por la patria contribuyendo a su desarrollo con un grano de arena".

TRES ETAPAS

Cerca de doce meses han durado los estudios para organizar la planta industrial. Una vez concluidos los proyectos de factibilidad tomó contacto con INPIBOL, Instituto Promotor de Inversiones en Bolivia, obteniendo el visto bueno.

IBHISA tiene registrado un capital de $us. 611.350 que irá en aumento hasta el millón de dólares dentro de las operaciones de la primera etapa.

El proyecto global es de tres etapas con proyecciones para el establecimiento en el futuro de hornos de fundición, aprovechando los yacimientos del Mutún.

La primera etapa, que comenzará a generar en febrero próximo, comprenderá la fabricación de varillas corrugadas para los refuerzos de concreto, perfiles estructurales de hierro para construcciones. Para ello será instalada una planta de laminación.

La segunda etapa abarcará la fabricación de alambre galvanizado, alambre de púa, herramientas para la agricultura etc.

La tercera etapa significará un paso más progresivo en esta industria permitiéndole fabricar cañería galvanizada y productos propios de la industria liviana del hierro.

TRANSPORTE DE MAQUINARIAS

Las maquinarias ya han sido embarcadas de Méjico y se espera que estarán en el país antes de fin de año. Al comienzo, para la producción de la primera etapa será importada la materia prima. Sucesivamente la nueva industria irá integrándose en forma progresiva teniendo en cuenta las exigencias del mercado nacional.

Nuestro entrevistado tiene esperanzas que dentro de pocos años, Bolivia podrá contar con hornos de fundición de hierro; se refirió al hecho de que la tecnología ha incrementado sistemas novedosos en esta materia, y ahora -dijo- ya no es necesario utilizar como fundente el carbón mineral siendo remplazado por el gas de petróleo.

El Ing. Roca -por último- explicó que Cochabamba reúne las condiciones favorables para instalar esta nueva industria, debido al suministro de energía eléctrica de la planta de Corani y por ser una región equidistante entre los mercados a los cuales se suministrará la materia manufacturada.

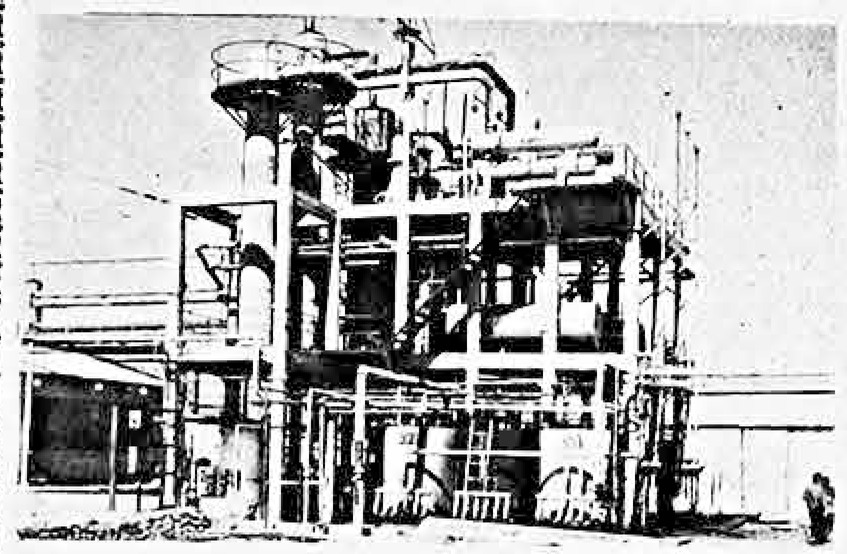
RETORNA A MEXICO

Después de haber realizado gestiones relativas a la nueva fábrica, el Ing. Roca retornará estos días a México, anunciando que antes de fin de año estará de retorno a La Paz. Antes de concluir esta entrevista, el Presidente de IBHISA recalcó que las posibilidades de nuevas inversiones en el país son auspiciosas, debido en primer término a la estabilidad política y las garantías que otorga la nueva Ley de Inversiones.

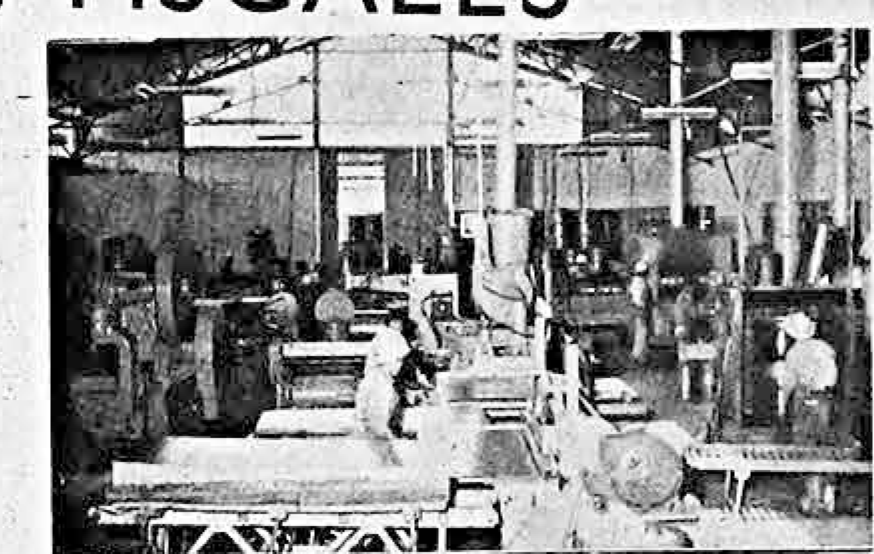
Portada Este de la Catedral de Cochabamba.



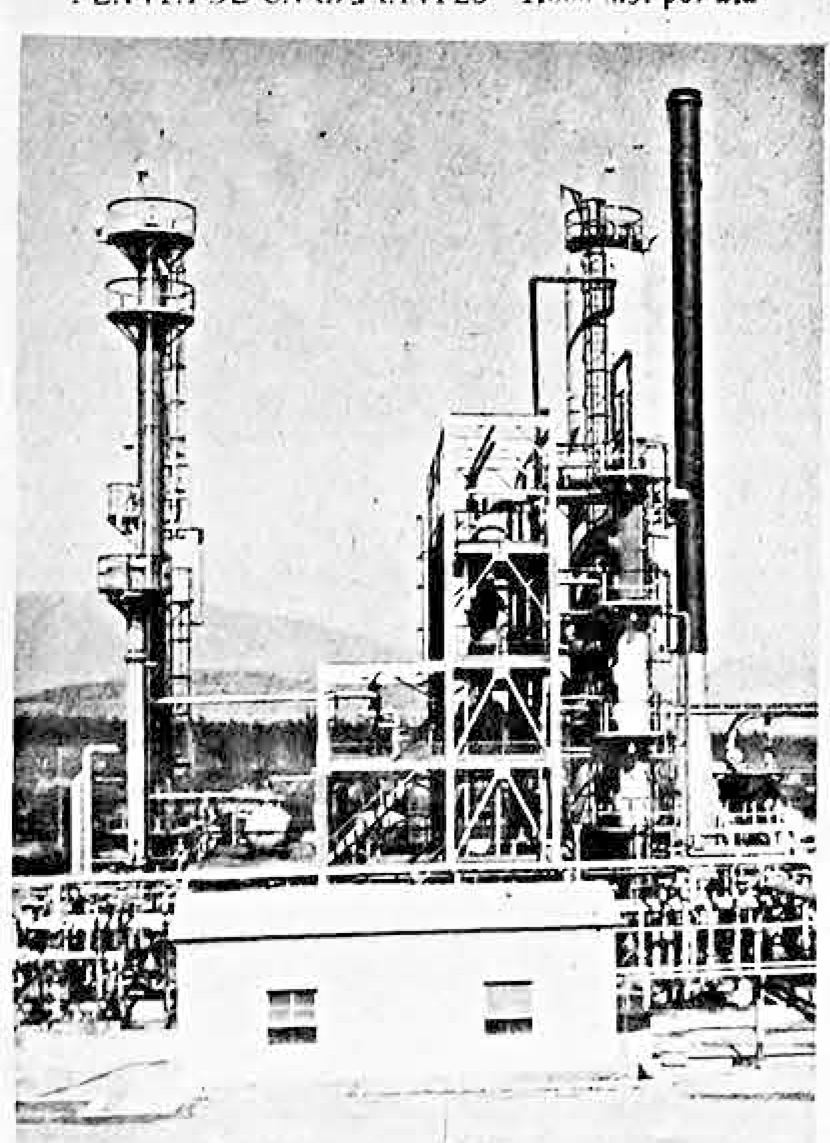
Otro aspecto de la Plaza Colón, (Cochabamba)



PLANTA DE CARBURANTES - 1.000 m3. por día



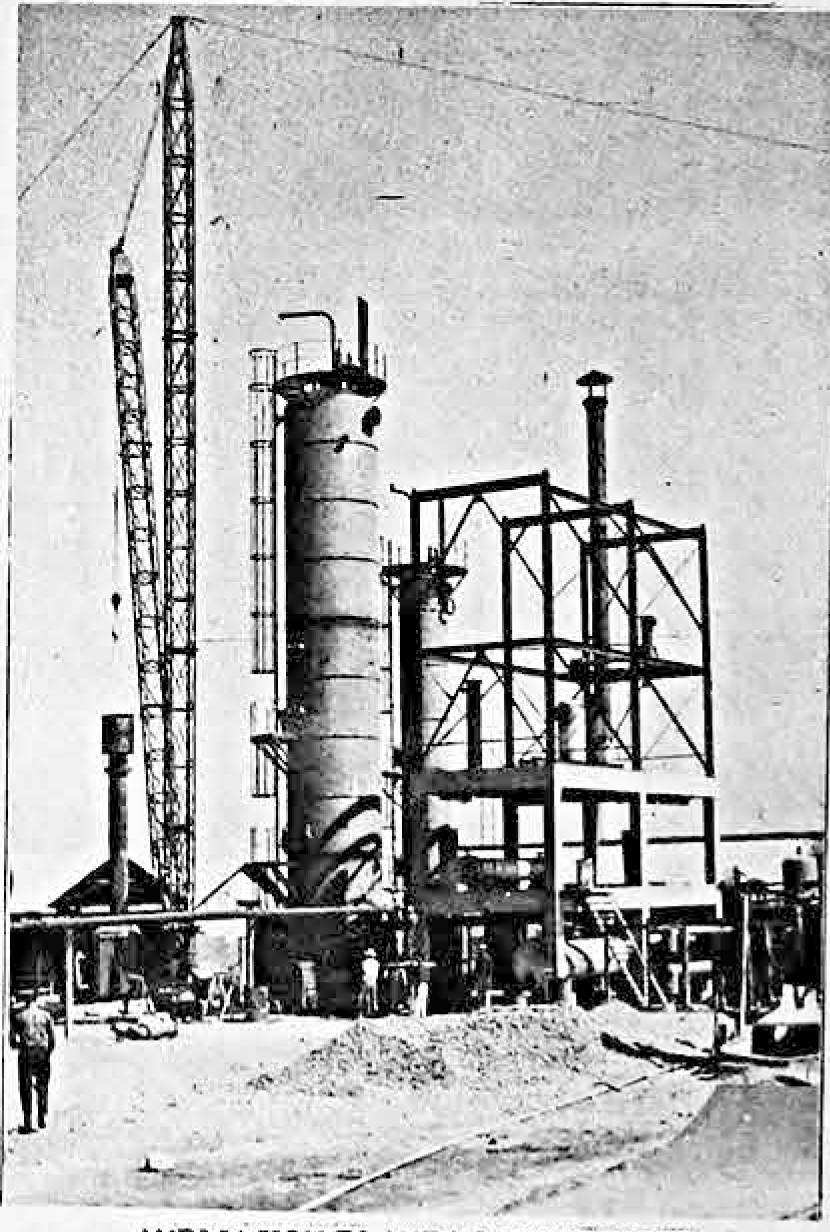
FABRICA DE TURRILES - 600 turriles por día



PLANTA DE LUBRICANTES - 80 m3. por día



ESTACION COCHABAMBA - Oléoducto Cochabamba - Oruro - La Paz



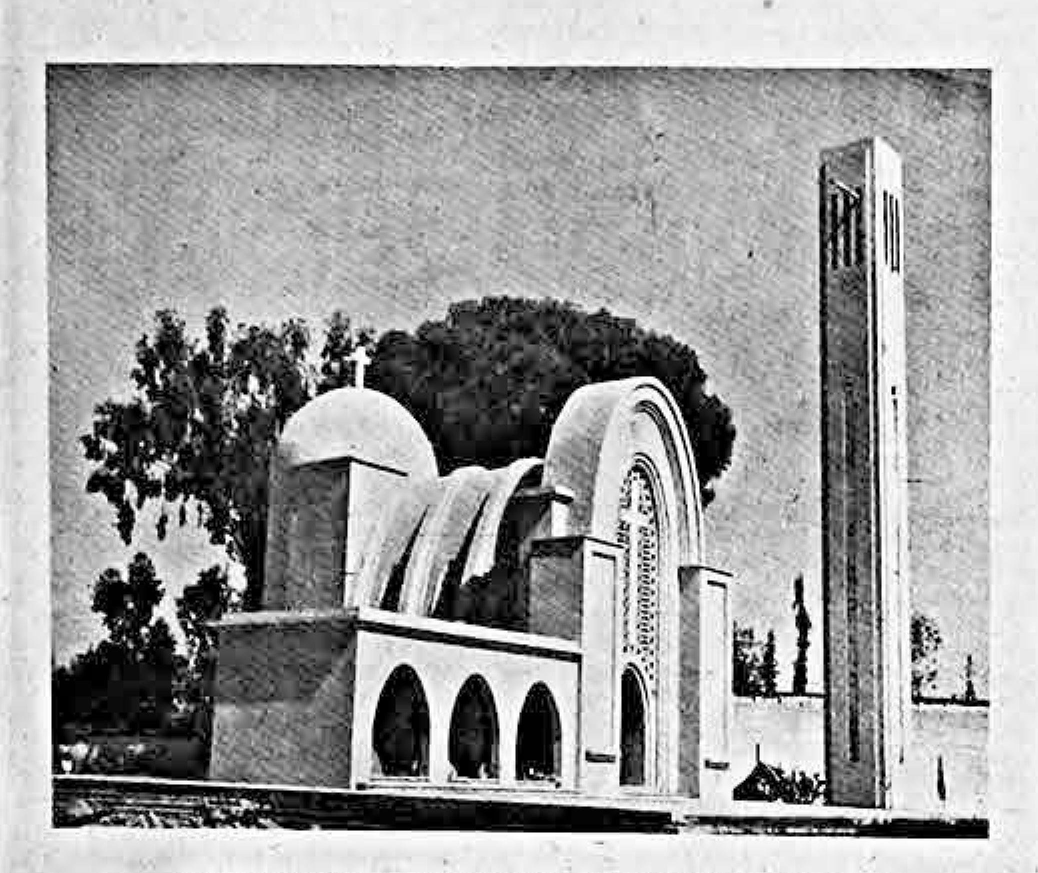
AMPLIACION PLANTA LUBRICANTES

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE COCHABAMBA



14 de Septiembre

1.810 | 1.966



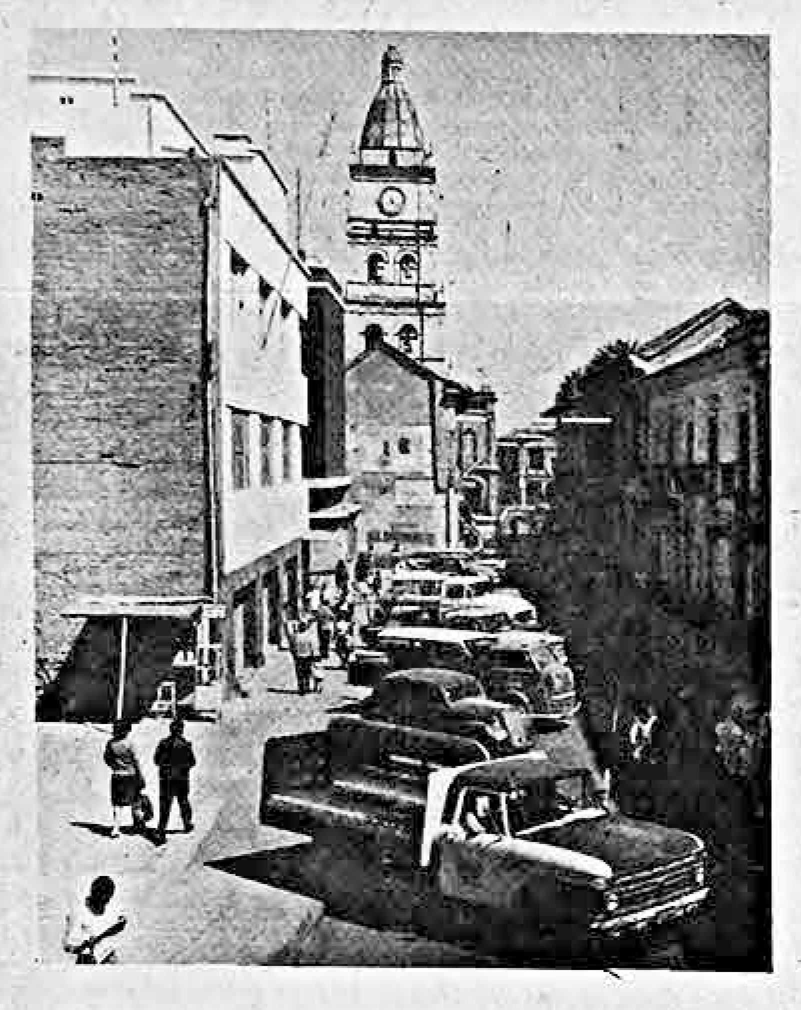
CAPILLA DEL CEMENTERIO.- Edificio cuya obra gruesa fue iniciada en la gestión edilicia de Dn. Carlos de la Torre el año 1948. Durante largo lapso permaneció inconcluso. Las obras de terminación se han ejecutado íntegramente en el curso del presente año, por el dinamismo de la actual administración comunal. Su conclusión constituía una necesidad muy sentida en la necrópolis cochabambina.



PLAZA "14 DE SEPTIEMBRE".- Conservando los delineamientos de un clásico diseño ha sido totalmente remodelada la Plaza de Armas de la ciudad del Tunari. Cuenta con una equilibrada distribución de ambientes; han sido configurados macizos florales y nuevas vías de tránsito habiéndose colocado pavimentos de mosaico y peldaños de piedra labrada para vencer los desniveles de los nuevos ambientes. Los jardines constituidos dicen del por qué Cochabamba es conocida como la "Ciudad Jardín" de Bolivia.



SALON DE EXPOSICIONES.- El Departamento de Extensión Cultural de la Comuna, ha demostrado constante preocupación por impulsar las actividades artísticas. Numerosos salones instalados, constituyen la permanente labor de culturización y fomento que ha brindado la Alcaldía Municipal al desarrollo y expansión de la cultura en sus diversas manifestaciones.



APARCADERO PARA VEHICULOS.- Al efectuarse la remodelación de calzadas y aceras en las calles "Sucre", "25 de Mayo" y "Jordán", en las cuadras que circundan la manzana 4, donde se halla situado el Edificio Comunal, han sido habilitados amplias superficies destinadas al estacionamiento de vehículos. En esta tarea contribuyeron positivamente los Servicios de Urbanismo e Ingeniería con el concurso de sus departamentos técnicos.

MENSAJE

Al conmemorarse el 156 aniversario de la Gesta Heroica del 14 de Septiembre de 1810, me dirijo a mi pueblo formulando votos por su permanente progreso y perdurable felicidad.

En oportunidad tan magna, deseo evocar, en manera especial, el sacrificio de nuestros mayores, de aquellos que, con ofrenda de sus vidas, legaron a la posteridad una lección de civismo y de amor a las causas superiores que debe ser aprendida por todos cuantos hemos nacido en esta tierra de privilegio.

Esos esclarecidos cochabambinos, aunando pensamiento y acción, trocaron en realidad su anhelo libertario, para que la Patria acabara con la infame coyunda colonial. Por eso fue pródigo su renunciamiento. Por eso traspusieron los umbrales de la Historia...

Haciendo Honor a esa herencia sin mácula, los cochabambinos de hoy hemos adquirido un sagrado compromiso; cumplir con nuestro deber, sin tasa ni medida, como lo cumplieron, a su turno, nuestros mayores. Para materializar ese nobilísimo propósito debemos actuar en un plano de comprensión y sacrificio, superando los circunstanciales factores adversos que entraban el desarrollo regional de este Valle que, con apremiante urgencia, tiene que trascender los marcos de su molicie rural y transformarse integralmente, por obra del pensamiento, la técnica y el esfuerzo colectivo.

En este día que registra una de las glorias más puras de Cochabamba, pido a mi pueblo renueve su fe en el futuro y su grandeza. Le pido, igualmente, críticas y sugerencias, por cuanto anhelo el decidido concurso de la ciudadanía en el Gobierno Municipal.

Deseo, finalmente, que todos formemos un ejército, compacto e indestructible, para resolver los problemas de la hora y acabar con los males y deficiencias que nos agobian. Todos tenemos un lugar en esta nueva batalla a la que nos emplaza el destino, a fin de poder vencer el atraso, el hambre y la ignorancia.

Exhorto al noble pueblo de Cochabamba a consagrar sus esfuerzos al logro de esa finalidad. Sólo así, administradores y administrados nos haremos dignos del holocausto de los cientos de héroes y heroínas que dieron jerarquía y nobleza a esta tierra de hondas y genuinas tradiciones libertarias.

Este es mi mensaje y esta mi promesa a los hijos de este heroico valle.

¡Viva Cochabamba!

Cochabamba, 14 de Septiembre de 1966

Tcnl. DEMA: Francisco Baldi S.
ALCALDE MUNICIPAL



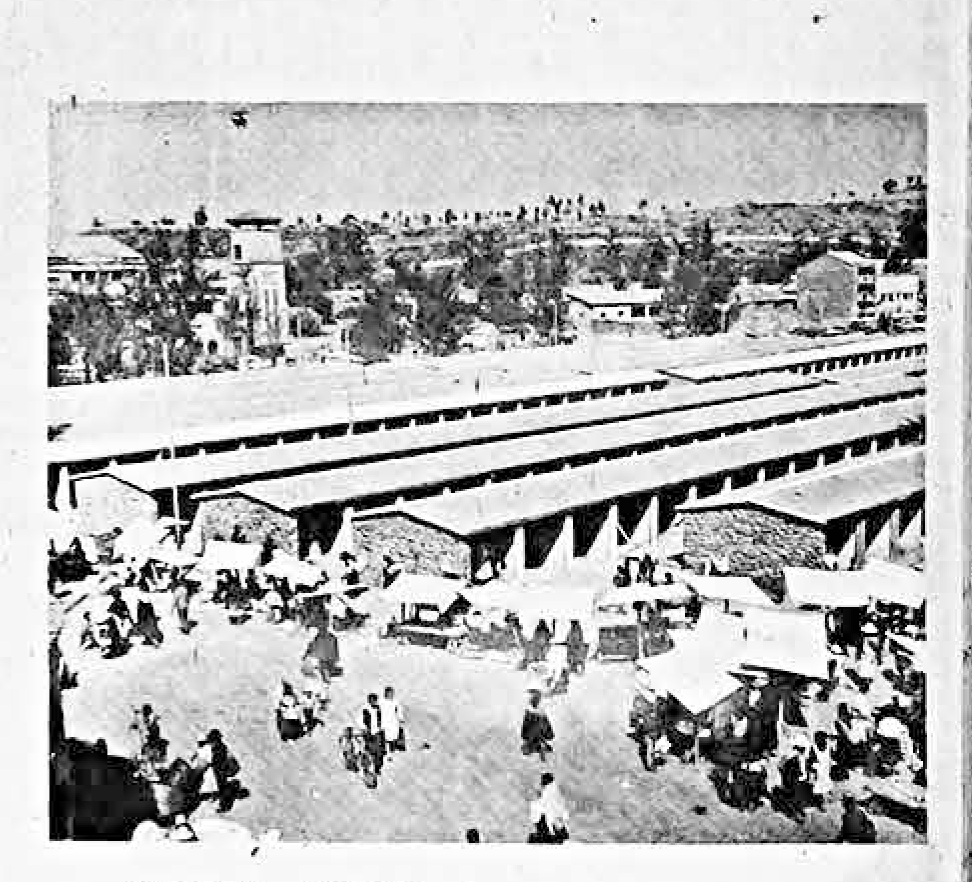
FLOTA DE TRANSPORTES.- La flota de vehículos municipales ha sido incrementada con la adquisición de nuevas unidades destinadas a cumplir con la atención de los más importantes servicios de carácter público que atiende la Comuna. Volquetas, carros basureros y vehículos para el servicio técnico, han sido adquiridos e incorporados a transportes municipales.



PAVIMENTACION.- Después de muchos años, las vías públicas de la ciudad del Valle, vienen siendo atendidas con el asfaltado. Han sido importadas seiscientas tone- [illegible] de material asfáltico de primera calidad.



PALACIO DE LA CULTURA.- El edificio del Palacio de la Cultura, ubicado en la intersección de la avenida Perú y calle 25 de Mayo, ha sido motivo de readaptación en los espacios correspondientes a cuatro pisos. En sus amplias instalaciones tendrán cabida las dependencias de la sala de exposiciones de artes plásticas, biblioteca municipal, mapoteca, galería de notables, archivo histórico, pinacoteca, discoteca y la radio municipal.
En la planta baja, se cuenta con un auditorio para actos culturales. La obra gruesa del edificio fue iniciada el año 1947 y a los dieciocho años llega a su conclusión.



CASETAS - KIOSKOS.- Como parte inicial de lo que constituirá el Gran Mercado Central de Ferias, en la Plaza "Fidel Aranibar", han sido construidas 732 casetas-kioskos, [illegible] puestos de venta de [illegible]

CANTO A COCHABAMBA

Por Jaime Arze de la Zerda

He apoyado el oído sobre el pulmón del viento
y no hay otro silencio que el canto de tus pájaros.
Necesito del agua para llegar al pulso
de las pétreas matrices,
de los siglos en germen en que se posa el mundo;
al orbe interno y frágil en que el hombre es el niño,
a tu infinito de ondas
a tus peces y nidos
con el líquido idilio que te riegan los ríos.
Rescatar el secreto y el corazón,
del fuego:
sin más fusil ni espada
que el taller y el arado
y fundar en la roca la sangre sin frontera.

- o -

Sobre tu juventud de tierra amaneciendo.
Sobre el latido mudo y el germinal acento.
Sobre tu misma sombra que es solfa de plumajes,
quiero decirte un canto desprendido del eco:
Sin arrugas
sin pauta,
sin memoria ni cruces;
engendrado de gestas,
de palabras sin hora;
insolación de llijllas, de flores y charangos.
Un canto que te nombre alrededor del aire
con una multitud de voces nuevas,
que te ahonde en el pecho con la fuerza del llanto,
con el íntimo impulso de mi primer vagido,
tan dulce y tan redonda
para darle a mi poema la miel de tus duraznos.

Un canto en que la edad no esté presente nunca,
un clamor afinado en la raíz del alma,
para llegar al vuelo que atravesó el diamante;
al trino indescriptible que se mezcló en la sangre.

- o -

Se ha detenido el tiempo en tu sombra verde
con una mariposa de trigo entre sus alas.
El sol pájaro lúcido encaramado al molle
se mezcla en la semilla
y hace causa común con la mañana.
Una canción sin años amplía el horizonte,
se reconstruye el agua
y se dilata el mito por entre los maizales
sin límites ni dogmas.
Y yo, como el hornero
sobre el taller del día,
suelto mi corazón colmenar de esperanzas
hasta tus anchos surcos.

- o -

Domingo de tus campos rurales
-hora de las palomas-
tendida la bayeta bajo el sol de la feria.
El toldería zumba.
El cántaro destila en zeta las euforias.
El burro pace atado bajo bandera blanca.

- o -

Yo no soy más que un hombre al que la piel le ajusta,
porque la lleva puesta paralela a su sombra.

- o -

Verde tonadillera
que encabezas con huayños las alas de la brisa,
que cantas en columpios
y en rutas de paloma.
Canta, que en ti SEPTIEMBRE es un año de soles,
que en tí termina el sueño y empieza la manzana;
que el ojo de la papa te mira intensamente.-
"Wiphalla! wiphalla!
"Desde Todos Santos
"hasta San Andrés,
"sobre los columpios
"se ha pasado el mes.
"¡Las mozas se mecen,
"los mozos después,
"un huayño revienta
"y escuecen los pies
Cómo hiere la piedra el musgo leve
y en la nocturna grieta el grillo canta,
cómo en la paz fungosa de los troncos
la joven primavera hace sus galas.
El corazón también maduro fruto,
late en la fronda corporal y cálida
y está su sangre en el celaje púrpura
y es su latido brisa entre las ramas.

- o -

Se hace preciso entonces recurrir a los sueños,
al trémulo paisaje a través de las lágrimas.

- o -

Tu noche,
por su tibia cabellera de sauce
se hizo universal como la estrella,
la sombra es ala pura
y el sapo Rey de cobre.
Sólo el charango impenitente canta.
bajo los aleros floridos
Juventud de la copla
negrura de la trenza.
"Tomate, tomate...
"la pena me abate.
"Por el caserío
"el charango mío
"irá en tu rescate.
"Y será mi pena
"ya no una cadena.
"Tomate, tomate,
"será un ulincate.

- o -

Cómo te estoy amando tierra mía,
cogollo descifrado en mi ternura,
clara-espiga, fulgor de rosa pura
y manantial de toda melodía.
Yo he de encontrar siempre en la cintura
de tu pollera verde. Mi alegría
en un chihuaco tuyo sobre el día
y mi dolor es sombra de tu hondura.

Todo lo mío de tu entraña viene,
como de un seno próvido de vida
manara sin límite sus bienes.
Es tuya mi canción, tuya mi herida.
¡Mi corazón que apenas te sostiene,
tuyo será bajo tu piel florida!

- o -

Quiero para la cuna un seno lleno,
que la cal vuelva al hueso,
que la unidad del pan amase el universo;

para la sombra un árbol
que sangre por la muerte vegetal de la hormiga
y aclame un trébol verde abierto como un ala
sobre la luz del día;

para la sed, el agua
y la ojera, una rosa.

Para el niño, la aurora
y para la frontera un soldado de plomo.

Mientras tú vas arreando los surcos de las calles,
yo te saludo ahora
con el gallo que dice su canto sin idioma.

ESTUDIOS E INVESTIGACION

UNA CIVILIZACION COCHABAMBINA DE ANTES DE TIAHUANACO

DICK
EDGAR IBARRA GRASSO
Director del Museo Arqueológico Universidad Mayor de San Andrés

El territorio andino de Bolivia es conocido todavía hoy, prácticamente por la totalidad de los investigadores, como zona de dominio absoluto y completo de la civilización de Tiahuanaco, en cuanto se refiere a las épocas arqueológicas anteriores a la cultura incaica. Sin embargo, a raíz principalmente de nuestras investigaciones, un nuevo mundo de restos antiguos está apareciendo ahora, y esos restos, en su mayoría, corresponden a civilizaciones distintas completamente de la que se desrrolló en la urbe altiplánica de Tiahuanaco.

Algunos de esos pueblos se desarrollan incluso en épocas contemporáneas a la civilización tiahuanacota, pues ésta no llegó, en sus momentos de mayor expansión, a difundirse por toda la región andina boliviana; mejor dicho, y más concretamente, los períodos Antiguo y Clásico de ésta civilización tuvieron una difusión limitadísima, no saliendo de la región Sur del lago Titicaca y de algunas de sus islas; el tercer período, el Expansivo, llegó a ocupar la tercera parte del territorio que tratamos.

En todo el resto del territorio andino boliviano, durante cada uno de esos períodos tiahuanacotas dichos, hubo otras culturas independientes, que tuvieron su propio proceso de desarrollo; algunas de ellas fueron conquistadas por la expansión tiahuanacota del tercer período, otras siguieron su vida independiente; algunas llegaron hasta la época Incaica y fueron conquistadas por ésta civilización.

Cada una de estas culturas se caracteriza en forma especial y fundamental por habernos dejado una cerámica propia, con típicas características, tanto en su forma como en los dibujos que llevan; en conjunto todas ellas han sido de un menor desarrollo que la civilización de Tiahuanaco y no nos han dejado grandes monumentos de piedra, estatuas ni edificios, pero en la faz artística más de una de ellas no tiene nada que envidiar al arte producido por la famosa urbe.

Del arte de una de estas civilizaciones hemos de tratar en este artículo y de ellas la elegida presenta desde el primer momento una característica especial: Es anterior a las más viejas épocas de la civilización de Tiahuanaco.

Hasta ahora, que sepamos, ningún autor había descubierto, ni en forma teórica e imaginativa siquiera, restos arqueológicos anteriores a la civilización de Tiahuanaco en Bolivia. Nosotros, en los últimos cuatro años, hemos tenido la fortuna de encontrar varios yacimientos.

En primer lugar, tratando de las épocas más antiguas, han aparecido aquí restos de las poblaciones más antiguas de América. En la localidad de Viscachani, en la provincia de Sicasica del Departamento de La Paz, encontramos un gran yacimiento de antigüedad remota. Allí había una extraordinaria cantidad de instrumentos de piedra, correspondientes a dos culturas distintas.

La primera de ellas presenta incluso típicas hachas de mano, bifaciales, trabajadas en forma tosca, directamente a percusión sin retoque alguno, en cuarcita verdosa; para nosotros corresponde a una cultura del Paleolítico inferior, una especie de Pre-solutrense contemporáneo al Musteriense, o, para decirlo en forma más clara y comprensible: un Musteriense de bifaciales.

Junto con estas hachas de mano se encuentran numerosas formas de raspadores y puntas de lanzas muy toscas, todas con el mismo tipo de trabajo de percusión, sin retoque o sin muestra alguna de trabajo de presión, para decirlo en otros términos. Las piezas más notables que nos presenta esta cultura son unas puntas de lanza con escotadura lateral inferior, similares a las puntas escotadas halladas en la cueva de Sandia en Nuevo México, pero más toscas pues las puntas de Sandia tienen ya trabajo de presión.

La segunda cultura corresponde claramente a un Solutrense desarrollado, ya que presenta el trabajo de presión en todos sus ejemplares; la punta típica es una "hoja de sauce" de base redondeada, como las del Solutrense superior de Francia; parecen existir en tres períodos de desarrollo de esta cultura, que hemos llamado Ayampitinense (de un nombre de la provincia de Córdoba, Argentina, donde se hallaron antes puntas similares); el primero presenta las hojas dichas de un tamaño bastante grande, mayor en general de los cinco y hasta los ocho centímetros; el segundo las presenta de menos de cinco centímetros y aparece en ellas en forma dominante una base pedunculada; en el tercero, o III, aparecen las primeras puntas de flecha.

Junto con esas puntas Ayampitinenses, cuya antigüedad se ha calculado en la Argentina en unos 6.000 años antes de Cristo para la época I (con análisis de Carbono 14), hemos hallado una docena de puntas (rotas) de tipo similar a las famosas puntas de Folsom, de Estados Unidos; su única diferencia es que la acanaladura lateral que presentan las puntas Folsom, aparece de un solo lado de las piezas; ésto por más que una de ellas (rota, falta la punta) presenta la escotadura de los dos lados.

Creemos que sobre estas dos culturas se puede hacer la siguiente interpretación de conjunto:

Dentro del conjunto de la segunda de ellas, la Ayampitinense, se puede reunir también las puntas Folsom y las Yuma de Norteamérica, considerándolas como pertenecientes a un Paleolítico superior Solutrense, que ha entrado a América, por Alaska, hace no menos de 10.000 años, según las fechas del Carbono 14 para las más antiguas puntas Folsom.

Para la primera cultura, la Viscachanense, postulamos una entrada mucho más antigua por la misma vía de Behring; posiblemente se remonte a las primeras épocas de la última glaciación, según procuraremos demostrarlo en otro trabajo. Puntas similares a las de Viscachani han sido halladas en Trenton y California en Estados Unidos (para estas últimas se ha postulado incluso una antigüedad pre-glaciar por sus descubridores), en Taltal al Norte de Chile, y en la Patagonia (Argentina); estas últimas fueron postuladas como de tipo de transición entre el Acheulense y el Musteriense europeos, por el Prof. F.F. Outres, quien, por demás, mostró sus hallazgos a un hermano del famoso Mortillet, que estuvo de acuerdo con él.

Creemos que es la primera vez que se puede presentar un neto yacimiento con piezas de Paleolítico inferior en América, ya que todas las demás citadas provie-

(Pasa a la página 7)

(Viene de la página 6)

UNA CIVILIZACION COCHABAMBINA DE ANTES...

nen de hallazgos aislados. Consecuentemente, proponemos como nombre para toda esta antigua cultura americana el derivado de su lugar epónimo, o sea Viscachanense.

***

Después de las culturas anteriores, paleolíticas, parece presentarse en Bolivia una cultura que corresponde a un Mesolítico agrícola bastante desarrollado, o acaso, más bien, a los comienzos del Neolítico agrícola, con agricultura pero sin cerámica.

No hemos encontrado todavía un yacimiento que lo represente, pero los hallazgos aislados son numerosos; le corresponderían, en primer lugar; una serie de hojas de azada enteramente iguales a las del Campiñiense de comienzos del Neolítico en Francia y a las de los Tahounienses de Palestina.

Consideramos posible que a la misma cultura correspondan las hachas de piedra pulida con cintura, que tienen en América una difusión mayor que cualquier otro tipo de hachas, pero falta todavía toda prueba demostrativa en ese sentido.

Estos agricultores mesolíticos habrían penetrado a América pasando también por el estrecho de Behring, aprovechando el optimum climático correspondiente a los años 4.000-2.000 antes de Cristo, más o menos según los diversos autores, y serían los primeros agricultores que aparecieron en el suelo americano. Es probable que a ellos se deba la primera domesticación del maíz.

***

Con lo últimamente dicho llegamos, en forma cronológica, a tratar ya al pueblo objeto de este trabajo.

Con él las cosas cambian completamente. No se trata ya de un pueblo de cazadores primitivos, ni de agricultores incipientes. Ha sido un pueblo ya altamente desarrollado, con buena agricultura, cerámica de formas variadas, piedra muy bien pulida e, incluso, con conocimiento del cobre.

De este pueblo no hay más que una noticia anterior a nuestros trabajos, a la vez que dada junto con una interpretación totalmente errada. Hace nás de veinticinco años el Prof. A. Metraux encontró en Bolivia, en la localidad de Belén, Oruro, un yacimiento en el cual recogió superficialmente, y compró a los pobladores vecinos, una serie de esculturas toscas en forma de cabezas, humanas y animales; no realizó excavaciones arqueológicas en el lugar, e interpretó lo hallado como perteneciente a una fase decadente de la cultura de Tiahuanaco, a pesar de que lo hallado era totalmente distinto en forma y arte de lo procedente de aquella civilización, y de que no halló ni un fragmento de cerámica tiahuanacota en el lugar.

Nosotros, hace cinco años, empezamos a hallar piezas similares en Sorasora, a unos treinta y cinco kilómetros de Oruro; luego en toda Cochabamba aparecieron abundantes restos de una cultura inmediatamente relacionada por la cerámica, por más que no aparecían las cabezas dichas; en cambio, aparecieron abundantemente una serie de idolitos de piedra, de estilo naturalista, muy distintos de los tiahuanacotas. Estos materiales de Cochabamba se presentan como provenientes de una fase más reciente de la misma cultura de Oruro.

La llamamos "Cultura de los Túmulos" por la forma en que se presentan sus yacimientos, que forman túmulos bajos de tierra arcillosa, pero que no son hechos voluntariamente como construcciones religiosas o cosa así; más bien son restos de poblaciones muy amontonadas. También, comparativamente, la hemos denominado "Cultura Megalítica" y "Civilización Pre-Tiahuanaco".

En el mismo Tiahuanaco han aparecido sus restos, en la forma de las grandes cabezas de piedra; algunas de ellas han sido incluso utilizadas por los tiahuanacotas más recientes para adornar los muros de uno de sus templos (el de Kalasasaya pequeño).

***

La procedencia de esta cultura la consideramos directamente oceánica, es decir, proveniente de emigraciones oceánicas a través del Océano Pacífico y en época que puede remontarse hasta un millar de años antes de Cristo.

Sería largo tratar las pruebas de ello aquí, por lo cual nos limitaremos a decir que vemos en esta cultura una serie de relaciones con restos de antiguas culturas que aparecen en diversos lugares de las islas oceánicas, incluso presenta relaciones claras en el estilo de algunos de los ídolos de piedra dichos, de Cochabamba; también las formas de las hachas, que son de dos tipos, corresponden a tipos oceánicos y especialmente melanesios. Incluso en Polinesia existen elementos relacionados con esta cultura, y que no pueden ser sino supervivencias de épocas anteriores.

***

Trataremos ahora directamente de las esculturas en piedra a que nos hemos referido, y, más particularmente aún, de las de pequeño tamaño que aparecen en los yacimientos de Cochabamba. Ellas son el elemento más elevado que alcanzó a desarrollar el arte de esta cultura.

Son, brevemente, una serie de idolitos (poseemos y hemos visto unos cincuenta) labrados en piedra; su tamaño no pasa casi nunca de los 20 centímetros de altura y su estilo no presenta las formas geométricas y las líneas rígidas que aparece en los de la cultura Tiahuanaco; por el contrario, domina en ellos un primitivismo naturalista de extrema sencillez, a la vez que realista.

Las formas son variadas; el trabajo bien hecho y el pulimento de algunos de ellos llega a ser extraordinariamente fino. Predomina el uso de piedras negras y grises en estas esculturas.

Evidentemente representan antiguos dioses, y lo más importante que se ve en ellos es que los tipos representados se hallan bastante limitados; algunas formas se encuentran muy repetidas, otras son muy escasas, pero cada tipo tiene sus características propias en el tallado, de modo que es perfectamente posible hacer una lista del antiguo panteón de este pueblo. Más de diez, menos de veinte, parece ser el número de las figuras representadas.

En varios casos la escultura va provista de algún rasgo aparentemente ornamental, que con evidencia sirve para tipificar el dios; en otros, son sus rasgos mismos los que sirven para esta identificación. Las numerosas ilustraciones que acompañan este artículo darán una mejor idea que cualquier descripción detallada; ello no obstante, trataremos de dar algunas caracterizaciones.

La diferenciación de los rasgos en estas antiguas representaciones de dioses es generalmente muy marcada de unos a otros, pero, en cambio, no aparecen rasgos típicos que pudiéramos considerar masculinos y femeninos; en una sola ocasión se distingue claramente la figura femenina por el hecho de presentar no solamente rasgos faciales mucho más suaves, sino por llevar en su espalda un bulto que evidentemente representa un niño por más que su cabeza se ha roto.

No obstante lo dicho, las figuras femeninas son bastante abundantes y se distinguen por una característica sorprendente: En su parte superior, en forma de tocado, o a los costados de la cara, aparecen uno o más pechos bien modelados, en forma totalmente naturalista. Tres o más diosas tienen esta caracterización.

Contra toda lógica, ninguna de las estatuillas encontradas hasta ahora tiene los pechos en una posición normal; cierto es que la mayoría de ellas se compone sólo de cabezas, pero también las hay de cuerpo completo de modo que ésas podrían llevarlos en su lugar natural, pero ello no ocurre.

Cosa sorprendente ocurre también con otra serie de dioses, de los cuales presentamos dos ejemplares y hay por lo menos otros dos que conocemos, aunque no poseemos; son figuras que claramente ostentan tres cabezas iguales asentadas sobre un solo cuerpo provisto de dos brazos y manos; el conjunto de la figura es aplanado y las caras están en su parte superior, los ojos siempre son oblicuos. Estos ídolos recuerdan la descripción del ídolo Tangatanga de Chuquisaca, de que habla Garcilaso, que tenía tres cabezas y un solo cuerpo; Garcilaso duda de su existencia, y nos dice que cree invención reciente de los indígenas para congraciarse con los españoles, señalando que ellos también creían en la Trinidad.

Con la aparición de estos ídolos la posibilidad de la existencia real del Tanga-tanga aumenta mucho, pero lo que nos importa señalar es su relación inmediata con la Trinidad; evidentemente se ha representado en ellos un dios trinitario o una trinidad de dioses. En nuestro sentir, es una representación muy antigua no de la Trinidad sino de la Trimurti de la India. Hemos dicho que la cultura que tratamos ha llegado a América por la vía oceánica, y naturalmente a Oceanía llegó desde más allá, de modo que no faltan en ella elementos de la India (e incluso del Mediterráneo antiguo); con esta interpretación sobre el origen de la cultura que tratamos, no existe ninguna dificultad para comprender la existencia de dioses trinitarios en ella.

Otra forma relacionada es la que hemos denominado Gemelos, que aparecen en forma similar a las figuras anteriores pero provistos sólo de dos cabezas, unas veces juntas y otras separadas por un pequeño espacio, pero siempre con un solo cuerpo común y con dos brazos y manos. Los ojos son oblicuos y las caras tan sencillas como las de las figuras trinitarias. Representaciones de esta clase son mucho más abundantes que las anteriores, ya que conocemos (tenemos y hemos visto) más de una docena.

Hay otras varias clases de dioses y diosas, como ser un tipo de ídolo cuya cara aparece siempre labrada en una piedra angular, extendiéndose la cara a sus lados; otros con los ojos bien redondos, en vez de oblicuos y delgados, etc.

—

Iremos ya a presentar una breve descripción de nuestras figuras, procurando individualizar a las más típicas.

1.- Idolo trinitario en piedra gris, alto 17.4 cm., procedente de Cliza (a 40 Km. de Cochabamba); forma típica de la antigua Trimurti indígena.

2.- Idolo trinitario en piedra gris, de 18 cm. de alto; una de sus caras rota. Forma no tan pura como la anterior pero bien característica de esta deidad.

3.- Idolos Gemelos en piedra gris, alto 11.4 cm.; sus cabezas están separadas en tanto que otras veces aparecen juntas.

4.- Idolo de cuerpo entero, con los miembros encogidos; alto 14.8 cm.; piedra marrón-rojiza. Sin indicación de sexo.

5.- Idolo de piedra gris, 14.9 cm., de alto; su parte superior parece representar un pecho pero falta el pezón, por lo cual su sexo es dudoso.

6.- Idolo de piedra ocre- parduzco, de 15.2 cm. de alto; en su parte superior, como tocado, aparecen dos como racimos de pechos, bien naturalistas y provistos de pezones, que caracterizan bien a esta figura como una diosa de la abundancia, de la producción de la Naturaleza.

7.- Idolo de piedra parda, de 18.2 cm. de alto, trabajado en piedra angular; en la parte inferior existen pequeñas piernas encogidas; a los costados salientes como pechos sin pezones; como tocado lleva un gran pecho naturalista con amplio pezón. Esta diosa parece distinta de la anterior y de ambos tipos existen varias representaciones.

8.- Idolo de piedra negra, muy pulida; alto 17.3 cm.; aplanado; carece de rasgos definitorios de su sexo, pero es otro dios típico del cual conocemos al menos tres estatuillas similares.

9.- Idolo de piedra parduzca, de 21 cm., de alto; procedente de Cliza; aplanado; no presenta características sexuales y es pieza única hasta el momento.

10.- Idolo de piedra gris con manchas rojizas, de 21 cm. de alto; procedente de Cliza y hallado junto al anterior; en bulto casi redondo; la cara está trabajada en forma de rasgos finos, suaves, y en la espalda aparece un bulto que figura un niño, en la forma típica en que todavía hoy se cargan las criaturas en Bolivia. Falta la cabeza del niño. Pieza única en su estilo, al menos hasta hoy, como la anterior.

11.- Idolo de piedra gris con granos blancos, de 13.5 cm. de alto; forma cilíndrica extremadamente sencilla con la cara labrada en ángulo; sin indicaciones de sexo.

12.- Idolo de piedra ocre claro, blancuzco, de 22.7 cm. de alto; aplanado; vientre ligeramente abultado, como si fuese una mujer en cinta. El conjunto recuerda extrañamente a algunas "Venus" de la prehistoria europea.

Estas no son todas las figuras de dioses que hemos encontrado, pero sí son las principales; también hay otras, ya no de tipo humano sino animal, éstas son más escasas que las humanas pero son también idolitos esculpidos en forma similar a las anteriores. En otra ocasión hemos de describirlos.

Como muestra de la antigua civilización cochabambina, anterior a Tiahuanaco, ya que se remonta a unos 500-1000 años antes de Cristo, este conjunto de dioses nos parece bien representativo. Se trata de una cultura ya bien desarrollada, que por cierto había dado ya largos pasos en el camino de la civilización.




MARTHA DE LA REZA URENDA


ANA M. PARADA DE ARZE


ROSARIO GAMARRA


MARGARITA ARTERO RIVERO


RUTH ARRIETA LOPEZ


ANA M. CANEDO QUIROGA


ANA M. GIVINNER M.


TERESA GUMUCIO QUIROGA


MARIA LUISA STRAMPHER


TANYA LAREDO AGUAYO


MARTHA ACHA ACHA


ELDA ZAVALA SUAREZ


SILVIA ZENTENO DE SALAMANCA


ANA VALVERDE DE HOPP


RITA ARCE RAMIREZ


VIRGINIA DEL GRANADO DE ARCE


ROSARIO M. DE FERNANDEZ


M. EUGENIA BOJANIC MONTOYA



Pabellón central
de la Escuela Normal Católica "Sedes Sapientiae"